

La Voix de l'Est

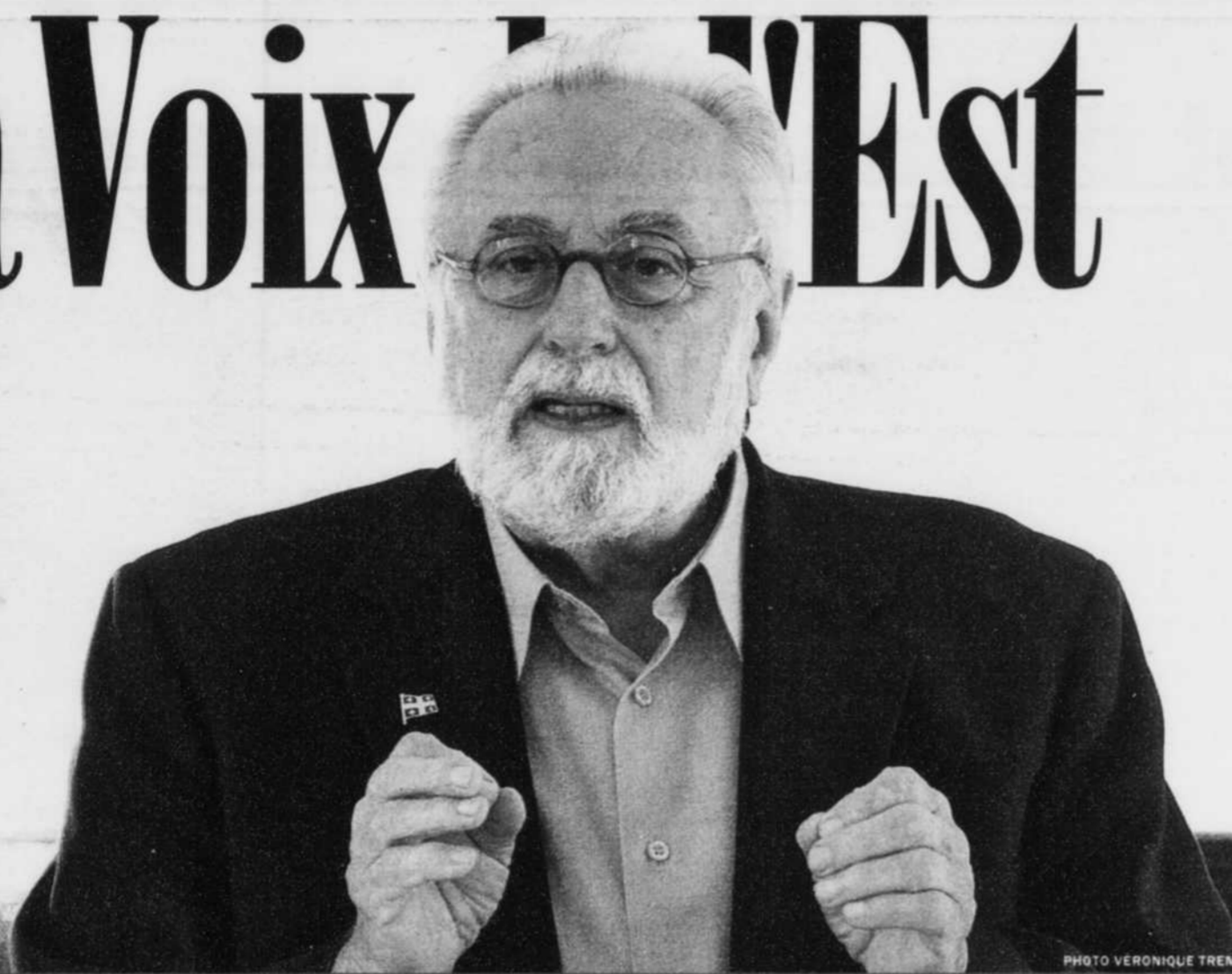


PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

CHRISTIAN OUELLET, DÉPUTÉ BLOQUISTE DE BROME-MISSISQUOI

LE DOYEN DES COMMUNES TIRE SA RÉVÉRENCE

>4



GOLF MINER
Une roulotte en attendant
le chalet

>2



CENTRE SPORTIF LÉONARD-GRONDIN
Le chantier tire à sa fin

>3



4



5

Laboratoire

*Nous Sommes
La Clef du Sommeil*

Évelyne Desjardins
Inhalothérapeute, PSGT

450 991-3838

CARPETTES
DÉCORATIVES
5 pi x 8 pi, à partir de

99\$

Le plus grand choix en région!

PRÉLART

à partir de **99¢** pi ca

BOIS FRANC

Merisier
3 po 1/4 x 3/4 po

SPÉCIAL 379\$ pi ca

CÉRAMIQUE

12 po x 12 po

à partir de **139\$*** pi ca
*Quantités limitées

Tout, sous un même toit

Les Tapis Eddy inc.

Parquets • Tapis • Céramique

résidentiel • commercial

Estimation Gratuite

9, rue Irwin, Granby | 450 378-3951

25

25

25

GOLF MINER

Début de saison dans une roulotte

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le début de saison sera un peu chaotique au club de golf Miner à Granby. D'ici à ce que le nouveau pavillon soit prêt, vers la fin mai, c'est dans une roulotte que les golfeurs pourront acquitter leur droit de jeu et louer une voiturette, a indiqué hier le président du conseil d'administration, Marc Roy.

« D'habitude, la saison commence vers la mi-avril. On va donc être un mois dans une roulotte. On est en train de regarder ça. Elle devrait être installée à la place de l'ancien chalet incendié », explique M. Roy.

Ce dernier affirme que la compagnie d'assurances lui a récemment confirmé que le chalet, ravagé par les flammes au début de l'année, pourrait être démoli. Le règlement financier devrait suivre au cours des prochaines semaines, selon lui.

Dans un monde idéal, la construction du nouveau pavillon, réalisée par l'entreprise Tijaro de Coaticook, serait complétée à la fin avril, affirme le directeur des travaux publics de la Ville, André Jean. « Mais en réalité, ça va être plus la fin mai », ajoute-t-il. Les conditions hivernales et l'importante quantité de roc sur le site sont à l'origine de ce délai, explique-t-il.

« Nous serons aussi à la merci d'Hydro-Québec pour le raccordement. Mais on s'attend à ce que ça puisse se faire dans les délais », reprend André Jean.

Pour l'heure, le chantier commence à prendre forme. Après les travaux de dynamitage, les fondations du nouveau pavillon, qui aura dorénavant pignon sur la rue Long, ont été coulées.

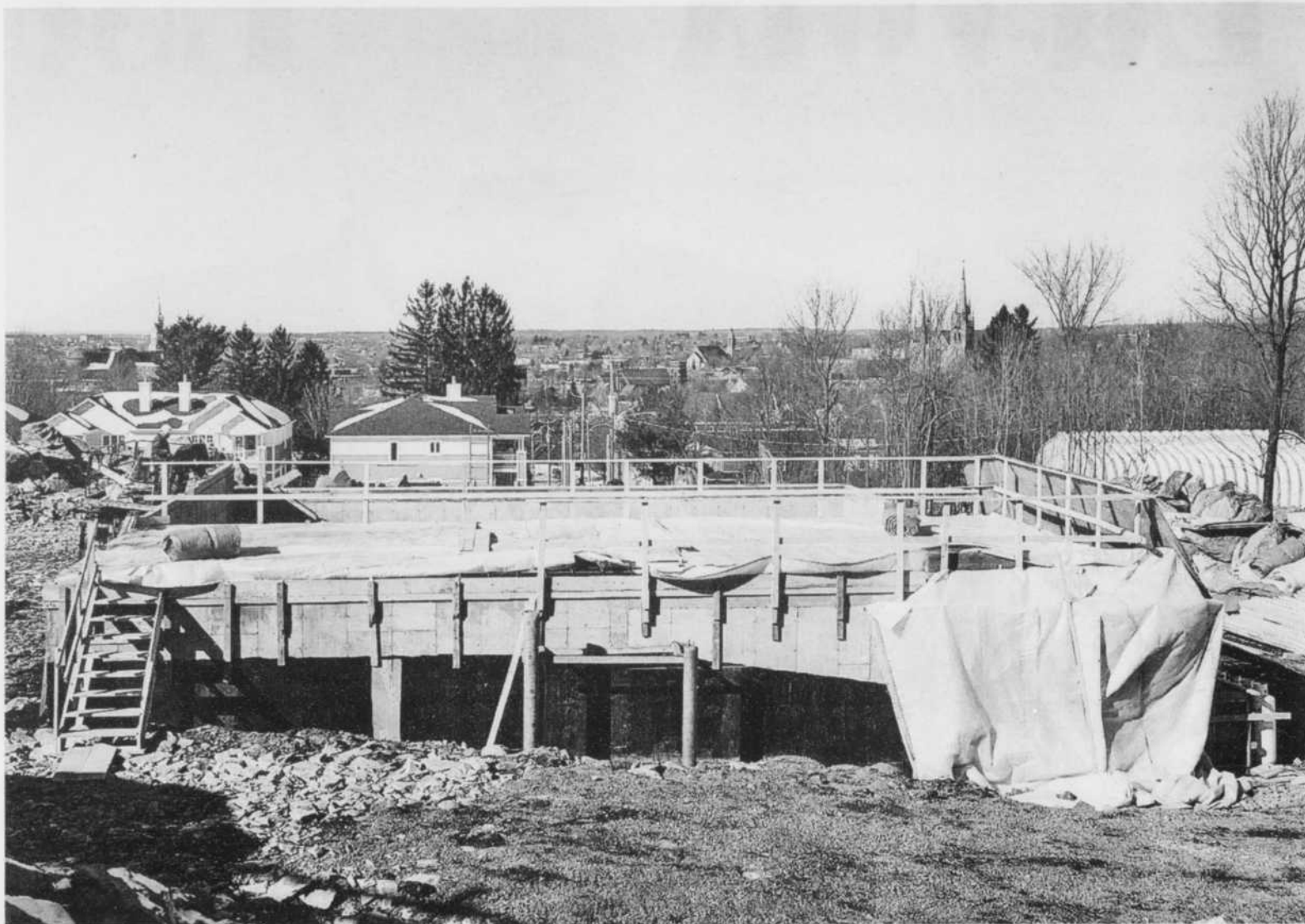


PHOTO JANICK MAROIS

Le nouveau pavillon du golf Miner prend forme. Les fondations ont été coulées.

Protocole de gestion

Selon le directeur des travaux publics, l'étage inférieur du pavillon

comprendra la boutique du pro, un entrepôt, un bloc sanitaire avec toilettes, douches et vestiaires, ainsi que des toilettes publiques accessibles aux randonneurs qui fréquentent le boisé Miner, selon un horaire qui reste à déterminer avec le conseil d'administration du golf. Les voiturettes de golf pourront être rangées dans un espace aménagé sous la grande galerie qui ceinture une partie du bâtiment.

À l'étage, il y aura notamment une salle à manger avec un coin bar ainsi qu'une cuisine. Un espace a été prévu dans la toiture pour l'aménagement de futurs bureaux, indique André Jean.

À l'heure actuelle, il n'a pas encore été déterminé si la salle sera louée à des groupes corporatifs afin qu'ils y tiennent différents événements. « On n'a pas encore statué là-dessus. Mais la restauration, ce n'est pas notre business. On va commencer par miser sur le golf et

bien faire les choses », dit le président du conseil d'administration.

« Les usages du bâtiment font partie des discussions », a déclaré hier Patrice Faucher, directeur du service de la coordination du loisir, des arts, de la culture et de la vie communautaire. Selon lui, un nouveau protocole de gestion, semblable à ceux qui lient la Ville et ses différents organismes, comme le Palace et le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin, devrait être entériné avec le c.a. du golf pour le début de la saison.

Terrain d'exercice

Autre pierre angulaire du projet de réaménagement du golf Miner : l'ajout d'un terrain d'exercice d'une largeur de 80 verges. Les travaux de ce dernier ont déjà commencé l'automne dernier. Mais il reste encore à démolir un vieux garage, à niveler le terrain, à ajouter de la terre arable et à ensemercer la surface, énumère André Jean.

Le conseil d'administration mise sur ce terrain, qui a fait l'objet de contestation, pour assurer une source de revenus supplémentaires et générer « une relève » chez les golfeurs, dit Marc Roy.

L'aménagement du terrain d'exercice est d'ailleurs une des raisons qui a entraîné le déménagement du chalet de golf. Mais Marc Roy souligne également que le trou numéro 9 était « dangereux ». Il n'était pas rare, dit-il, que la balle de certains joueurs prenne la direction du pavillon et, par conséquent, des golfeurs assis à la terrasse.

Si tout devrait être complété à l'été, ce projet aura fait couler beaucoup d'encre au cours des dernières années, notamment à cause des coûts qui ont explosé. À terme, la facture totale pourrait s'élever à plus de 1,7 million \$, soit un million de plus que les coûts initiaux de 700 000 \$ envisagés il y a trois ans.

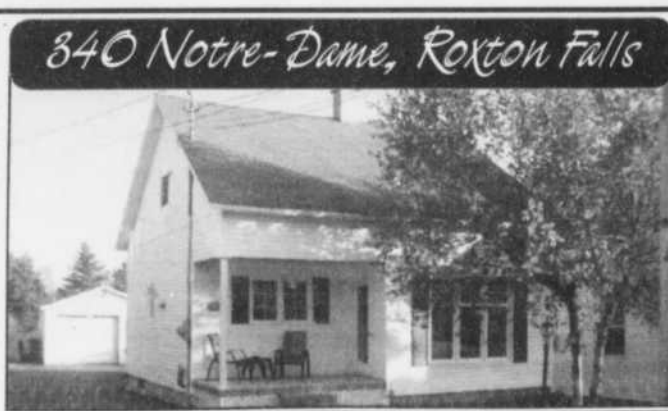


ILLUSTRATION FOURNIE PAR LA VILLE DE GRANBY

Le nouveau pavillon du golf Miner, actuellement en construction au bout de la rue Long, aura cette allure une fois complété.

2 LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 25 FÉVRIER 2011

NOUVEAUTÉ NOUVEAUTÉ NOUVEAUTÉ



340 Notre-Dame, Roxton Falls

Je vous ai déniché le plus beau nid d'amour du village de Roxton Falls. Superbe cottage 3 c.c. à l'étage, entièrement rénové et décoré avec goût. Un beau terrain de 168 pi de profondeur avec le service d'égouts municipaux. Garage extérieur 16x24 isolé et pourvu du 220 pour le bricoleur en vous. Gazebo et piscine h/t de 21 pi. Le tout pour le prix imbattable de 124 900\$. MLS #8490669. Venez tomber en amour avec cette coquette propriété ce dimanche de 14h à 16h.

ANDRÉ ROBERT

Le courtier qui vend vite et bien



La Capitale Performance Agence immobilière

450 378-8461



830791

CENTRE SPORTIF LÉONARD-GRONDIN

La troisième glace prête dans une semaine



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le mégachantier du centre sportif Léonard-Grondin tire à sa fin. La troisième glace accueillera finalement ses premiers hockeyeurs dans une semaine, soit à compter du samedi 5 mars, a confirmé le directeur des travaux publics à la Ville de Granby, André Jean.

« On va être prêt à réduire la température de la dalle de la troisième glace vendredi ou samedi. On va ensuite pouvoir commencer à la geler », indique M. Jean.

Déjà, la nouvelle patinoire, de grand format, affiche pratiquement complet. « C'est full pour le 5 mars et les jours suivants, a lancé hier le directeur de Granby Multi-Sports, Raymond Hébert. On a planifié les parties de hockey jeunesse qui sont en retard. En avril, il y aura

du hockey jeunesse et du patinage artistique. En mars et en avril, les trois patinoires seront pleines. Enfin! »

Les ligues adultes qui souhaiteraient louer du temps de glace n'ont qu'à contacter la direction du centre sportif, précise Raymond Hébert.

Cela ne signifie toutefois pas pour autant que les ouvriers auront terminé le travail, précise le directeur des travaux publics. « Il va rester environ un mois de menus travaux à faire, entre autres pour corriger les déficiences. Il faudra balancer les systèmes et tout mettre sur le contrôle automatisé. Il y aura aussi des retouches de peinture à faire. On a aussi dû retourner les garde-corps d'une section de gradins parce qu'ils n'étaient pas assez forts », énumère André Jean.

Accélééré

Plus la fin des travaux approche, plus le service des travaux publics commence à respirer. « C'est un chantier qui dure habituellement de 13 à 14 mois. Nous, on va l'avoir fait en moins de 12 mois », rappelle M. Jean.



PHOTO ALAIN DION

La troisième glace du centre sportif Léonard-Grondin accueillera finalement ses premiers hockeyeurs dans une semaine, soit le samedi 5 mars.

Une partie du chantier, lancé en mai 2010, se sera déroulée en mode accéléré pour la livraison des deux premières glaces. Cette étape a été complétée au début du mois de novembre. En principe, la troisième glace aurait dû être prête pour la fin du mois de janvier. Mais l'échéancier a été revu le mois dernier. « Il n'y a pas d'urgence à ouvrir la troisième glace dans un chantier », avait alors expliqué M. Jean.

Au fil des mois, les lieux ont complètement changé d'allure. Outre l'ajout d'une patinoire, le chantier a entre autres permis la réfection du revêtement extérieur et de l'isolation de la bâtisse, la mise aux normes du Code du bâtiment, le changement des systèmes électriques, de ventilation ainsi que les compresseurs, la rénovation des vestiaires existants et

l'aménagement d'une nouvelle aire de restauration.

Même son appellation a été changée en cours de route. L'aréna est devenu un centre sportif.

La dernière mise à jour des coûts du projet, présentée il y a déjà quelques semaines, faisait état de factures supplémentaires de 330 051 \$, soit une augmentation de 2,4% par rapport au contrat initial de 13 611 237 \$.

AGRANDISSEMENT DU PAVILLON D'ACCUEIL DU CINLB

Les travaux sont en cours

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Après le golf Miner et le centre sportif Léonard-Grondin, le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin (CINLB) à Granby est également le théâtre d'un chantier d'importance. Les travaux pour rénover et agrandir le pavillon d'accueil battent actuellement leur plein.

Déjà, il est possible de voir l'ampleur qu'aura le nouveau pavillon, pratiquement trois fois plus grand que celui déjà existant. La structure d'acier a été érigée. « La date de livraison est la fin avril, mais ça pourrait aller en mai », a indiqué cette

semaine le directeur des travaux publics, André Jean.

Selon le directeur du CINLB, Mario Fortin, la nouvelle partie comprendra un hall d'entrée, deux salles polyvalentes qui pourront ne faire qu'une si c'est nécessaire, un garage, une aire de restauration rapide, des blocs sanitaires adéquats, ainsi qu'une salle électrique et mécanique. La géothermie sera intégrée au projet.

Des bureaux ainsi qu'une salle de conférence seront aménagés au deuxième étage. La boutique sera agrandie à même le pavillon actuel, explique Mario Fortin.

Les salles polyvalentes pourront accueillir des expositions et

permettront la tenue de certaines activités des groupes scolaires et des camps de jour.

L'installation d'une barrière dans le stationnement pour freiner le vandalisme la nuit venue et l'instauration d'une tarification pour les non-résidents de Granby sont toujours à l'étude, indique Mario Fortin.

Alors que les coûts de ce projet avaient été estimés à 1,8 million \$, la soumission la plus basse, présentée par Construction Luc Archambault de Granby en décembre dernier, prévoit cependant une facture de 1,9 million \$. La note sera réglée à même le surplus libre de 6 millions \$ enregistré par la Ville en 2009.

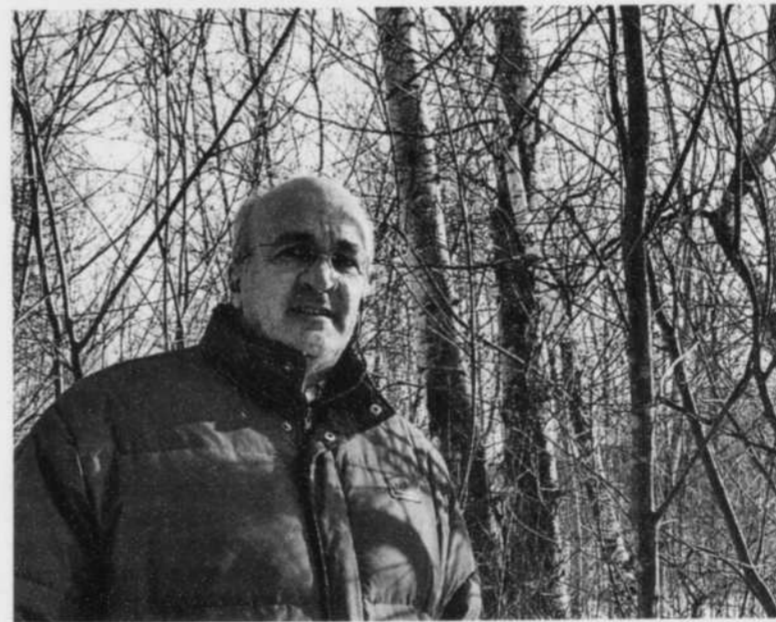


PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le directeur du CINLB, Mario Fortin.



PHOTO JANICK MAROIS

Les travaux pour rénover et agrandir le pavillon d'accueil battent actuellement leur plein.

25

25

25

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Neige parfois forte et poudrière débutant en mi-journée. Accumulation de 10 à 20 cm. Max. -2 Min. -5

DEMAIN

Ensoleillé. Max. -11 Min. -19



SOMMAIRE

Agenda (ajouts) 11
 Arts et culture 8
 Économie 15
 Horoscope 19
 Jeux 14
 Nécrologie 18
 Opinion 10
 Petites annonces 16
 Sports 20

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN BAS DE PAGE

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555
 Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2
 Les Petites annonces 450-375-8888
 Événements urgents 450-375-9081
 Bell mobilité (gratuit) #172 667
TÉLÉCOPIEURS
 Rédaction 450-777-4865
 Publicité 450-777-7221
 Petites annonces 450-375-2195
INTERNET
 Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
 Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
 Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
 (taxes comprises) Livraison
 par cameiot 4,13\$
 par motorisé 4,55\$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4
 La Voix de l'Est courtier de dernière classe, enregistré et vérifié, est membre du Conseil de presse du Québec. Sous la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Actualité

CONTRAIREMENT À CE QU'IL AVAIT ANNONCÉ IL Y A UN MOIS

Christian Ouellet prend sa retraite



MARIE-ÈVE LAMBERT
marie-eve.lambert@lavoixdelest.qc.ca

COWANSVILLE — Contrairement à ce qu'il avait dit à *La Voix de l'Est* il y a environ un mois, le député de Brome-Missisquoi Christian Ouellet ne briguera pas un autre mandat. Il a décidé de prendre sa retraite dès les prochaines élections fédérales.

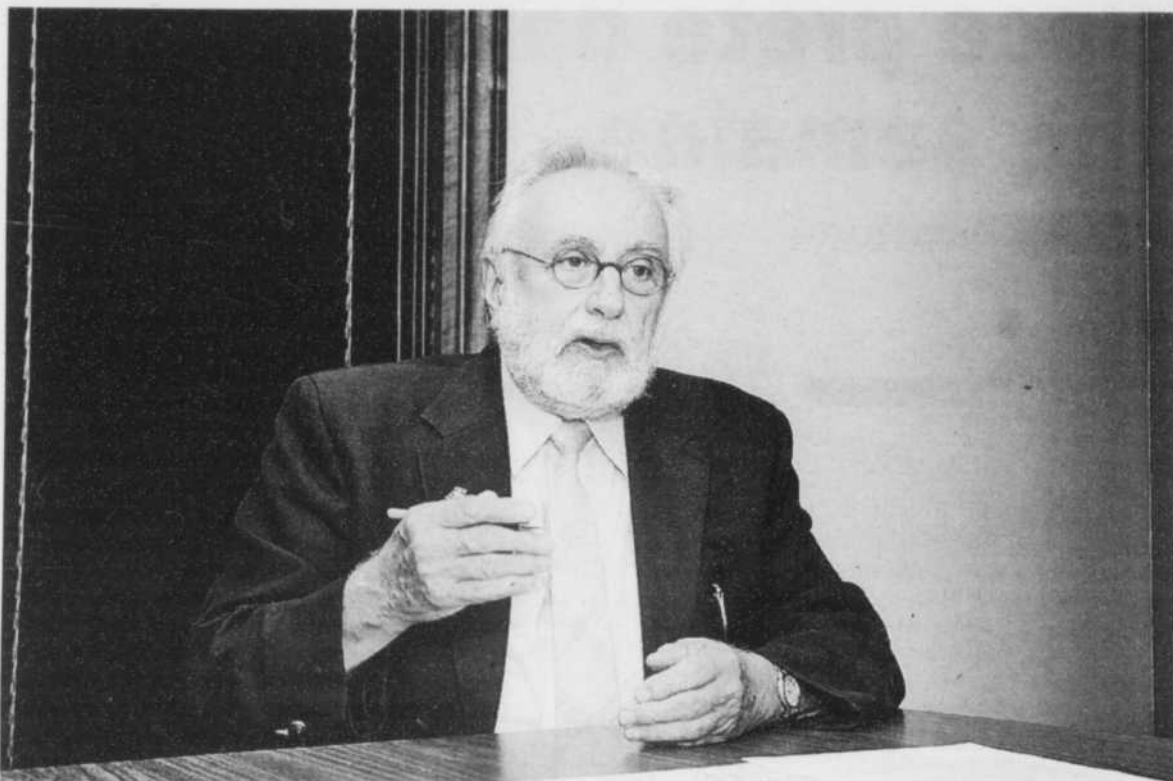
Gilles Duceppe sera d'ailleurs de passage à son bureau de Cowansville à 11 h 30 ce matin pour annoncer une candidature surprise, laissait savoir un communiqué émis par le Bloc québécois. Quant à Christian Ouellet, il devrait en profiter pour expliquer sa volte-face.

Aucun nom n'a donc officiellement été mentionné, mais selon l'hebdomadaire *Le Reflet du lac* de Magog, celui de l'ex-maire du Canton d'Orford, Pierre Rodier, circulerait. Une information toutefois démentie par le bureau de M. Ouellet et par le principal concerné.

Quoi qu'il en soit, il s'agira, dit-on, « d'une personnalité connue de la région ».

En entrevue à *La Voix de l'Est*, à la mi-janvier, la continuité ne faisait pourtant aucun doute pour le député de Brome-Missisquoi. « J'ai réussi à établir un lien de proximité avec les gens. On a fidélisé notre clientèle. Pourquoi les gens voteraient pour quelqu'un qui n'était pas près d'eux? », avait-il dit, en faisant référence au libéral Denis Paradis, qui a représenté la région de Brome-Missisquoi pendant une décennie avant lui.

À 76 ans, Christian Ouellet était le doyen des parlementaires à la Chambre des communes. Il a été élu en 2006 après une tentative infructueuse en 2004.



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
 Contrairement à ce qu'il avait dit à *La Voix de l'Est* il y a environ un mois, le député de Brome-Missisquoi Christian Ouellet ne briguera pas de prochain mandat. Il a décidé de prendre sa retraite dès les prochaines élections fédérales.

Denis Paradis

À l'annonce du retrait de la politique de Christian Ouellet et de l'arrivée imminente d'un nouveau bloquiste, son plus proche adversaire, le libéral Denis Paradis, s'est montré plutôt impassible. « Je pense que ça ne changera pas grand-chose, a-t-il déclaré en entrevue téléphonique à *La Voix de l'Est*. Je pense que peu importe le candidat bloquiste qui sera choisi, ça ne donnera rien de plus ou rien de moins. La question n'est tout simplement pas là. »

« Elle se situe dans le fait que les gens vont avoir à choisir leur gouvernement, et non son opposition parce que quand tu es dans l'opposition, tu ne peux pas aspirer à changer quoi que ce soit », poursuit-il.

Dans ce sens, il salue l'homme qu'est Christian Ouellet, mais dé-

plore que « les limites de son parti lui ont rendu impossible de changer les choses ».

« Il n'avait pas un travail facile en tant que député du Bloc, il avait beaucoup d'éléments contre lui », ajoute-t-il.

Sans dire directement qu'il est plus confiant de remporter le prochain scrutin, il a affirmé sentir « une mouvance dans Brome-Missisquoi qui va nous aider à déloger le Bloc ».

« J'ai fait beaucoup de terrain et j'ai rencontré beaucoup de bloquistes déçus, qui se demandent ça mène où, le Bloc, mais aussi des conservateurs amers qui ont l'impression de s'être fait voler leur parti par M. Harper », illustre-t-il.

Avec La Presse canadienne



À l'annonce du retrait de la politique de Christian Ouellet, le libéral Denis Paradis s'est montré plutôt impassible.

LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 25 FÉVRIER 2011

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2011-02-24

Jour payé! 01 02 17 20 22 27 23 compl.

Ebanco 01 04 08 10 11 21 24 25 26 29 30 31 32 34 50 58 59 62 63 68

Quotidienne 3 467

Triplex 06 07 24 26 28

Astro Jour - Mois - Année - Signe Extra 9529866

01 JANVIER 22 SAGITTAIRE

CE SOIR, 50 MILLIONS \$ + 7 LOTS DE 1 MILLION \$ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE

Faites confiance à mes 26 ans d'expérience
 450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

Curtis Skinner courtier immobilier

RE/MAX Professionnel C.L. Agence immobilière

SERVICE DE COUTURIÈRES

SERVICE DE RÉPARATION DE VÊTEMENTS DE TOUT GENRE

COUTURIÈRES EXPÉRIMENTÉES

SERVICE PROFESSIONNEL ET COURTOIS

Couture d'aspirateurs Martin

77 Robinson Sud, Granby
 450 375-1821

vous serez GAGNANT grâce à mes services!

• 11 ans d'expérience
 • Rencontre d'information gratuite
 • Je m'occupe de tout
 • Estimation gratuite

Élyse Toussaint Courtier immobilier

RE/MAX 450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

Faites-en l'essai dès aujourd'hui!

LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

CHRISTIAN PARADIS DE PASSAGE À GRANBY

Pas d'élections, mais...



MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Malgré la diffusion d'une série de publicités conservatrices qui s'attaquent aux partis d'opposition et le fait que les troupes de Stephen Harper multiplient les annonces depuis un mois, le ministre des Ressources naturelles, Christian Paradis, s'est défendu d'être en tournée préélectorale, hier, à Granby. Tout comme 80 autres députés et sénateurs conservateurs dispersés aux quatre coins du pays, il voyage pour vanter les mérites du plan de relance économique du gouvernement Harper.

Le ministre Paradis a notamment fait un arrêt au centre sportif Léonard-Grondin dont les travaux de rénovation ont été réalisés en partie grâce à une contribution fédérale de 6,2 millions de dollars provenant du programme de relance. Le lieutenant québécois de Stephen Harper, qui n'avait aucune nouvelle annonce à faire, a refusé de voir sa visite comme une façon de courtiser les électeurs en vue des élections qui pourraient être déclenchées ce printemps. Selon lui, cette tournée de promotion constitue simplement un moyen de montrer les résultats du plan d'action économique mis en place par les conservateurs pour combattre la récession ayant débuté en 2008.

« Les députés et les sénateurs se déplacent pour voir le bon travail qui a été effectué. On avait le défi de sortir de l'argent vite, il fallait dépenser vite, mais il ne fallait pas faire les choses à moitié non plus. On a eu un A de la vérificatrice générale au niveau de la gestion de ces fonds-là, c'est ça qu'on fait ressortir. Le fait de voir un complexe comme celui que vous avez ici, je pense que ça met tout ça en évidence », a affirmé M. Paradis.



Le ministre des Ressources naturelles, Christian Paradis, accompagné du maire Richard Goulet, a fait un arrêt, hier, au centre sportif Léonard-Grondin, dont les travaux de rénovation ont été réalisés en partie grâce à une contribution fédérale de 6,2 millions de dollars.

Il a aussi profité de sa présence dans la région pour visiter quelques entreprises, dont la compagnie Stedfast, et rencontrer des entrepreneurs du secteur manufacturier. Il a échangé avec eux sur divers enjeux auxquels fait face cette industrie dans la région. « C'est toujours inquiétant lorsqu'on regarde du côté américain et que les choses ne vont pas nécessairement bien comme ici. Alors, il s'agit de prendre le pouls auprès des entreprises et tenter d'identifier des politiques publiques qui soient d'un côté abordables pour nous autres et qui soient efficaces du côté des entreprises », a indiqué le député de Mégantic-L'Érable.

Une vaste info-pub

Toute cette vaste opération des conservateurs pour souligner les bienfaits de leurs investissements a été vivement dénoncée par les partis d'opposition, hier. Le Parti libéral du Canada a, entre autres, qualifié le tout de vaste info-pub payée par les contribuables canadiens.

Des accusations rejetées du revers de la main par Christian Paradis, qui a assuré ne pas savoir si les électeurs devront retourner aux urnes ce printemps. « Je ne suis pas en mesure d'évaluer les chances qu'on aille en élections. Vous devriez plus demander ça à l'opposition, parce que le budget est clair. Nous, on va dans la direction suivante: ça se veut un

budget modeste, qui retourne vers l'équilibre budgétaire. On voit maintenant l'opposition de son côté qui trace des lignes dans le sable. De plus

en plus, les libéraux et les bloquistes veulent avoir des élections. À partir de là, on verra ce qui se passe avec le NPD, mais nous on va garder la même direction », dit-il.

Pourtant, les conservateurs se montrent tout aussi intransigeants au sujet de l'élimination des réductions d'impôts — estimées à 1,5 milliard \$ pour l'année 2011 — réclamée par les libéraux et les néodémocrates. « C'est hors de question. C'est un plan qui a été mis de l'avant en 2007, pour lequel nous et les libéraux avons voté pour, et même Gilles Duceppe disait que ce plan était bénéfique en terme de création d'emplois. Lorsqu'on dit qu'on veut toujours favoriser la croissance de l'économie, une des clés de la solution, c'est celle-là », a déclaré M. Paradis hier.

Comme c'est l'une des conditions exigées par le NPD pour donner son appui au prochain budget, qui sera déposé le 22 mars, tout semble indiquer que le prochain scrutin fédéral aura bel et bien lieu dans les mois à venir. Les partis politiques continuent par ailleurs de fourbir leurs armes en vue de la campagne électorale qui se dessine.

Lors de son assemblée annuelle, qui avait lieu hier soir, l'Association libérale fédérale de Shefford a annoncé officiellement l'investiture de son candidat Bernard Demers dans la circonscription de Shefford. Il affrontera le bloquiste et député de Shefford depuis 2004, Robert Vincent. Le candidat conservateur dans Shefford n'a pas encore été dévoilé.

Formule Groupe^{MC}

JOUEZ EN GROUPE
et augmentez vos chances de gagner.

Détails et conditions à lotoquebec.com

818660

Lotto
MAX
CE SOIR

50
MILLION \$

+

MAXMILLIONS
7x
1 MILLION \$
APPROXIMATIF

18 ans +

lotoquebec.com



818659

VENDREDI 25 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

25

25

25

COMMENT SURVIVRE ENSEMBLE À LA DISPARITION DE SA FILLE ?

Un couple livre son témoignage



ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIERE

Contactez l'agent à votre hauteur!
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence Immobilière

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous-en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555.

*Détente sous la neige...
...pourquoi pas?*

LIQUIDATION de spas 2010 en magasin

Venez voir nos spas 2011

Ce super spa Family
50 jets
50% de rabais
soit: **4 999 \$**
Quantité limitée

PROMOTION SPÉCIALE

Photo à titre indicatif.
Financement disponible.

BANQUE NATIONALE accord D

PISCINES et SPAS FMA
www.piscinesfma.com

SIMA
PISCINES PATIOS SPAS

Nouvelle adresse
795 Denison Est, Granby
(route 112)
450.777.3555



GRANBY — Comment peut-on survivre et rester unis à la suite de la disparition de sa fille? C'est à cette délicate question qu'Andrée Bécharde et Michel Bergeron, les parents de Marilyn, disparaue il y a trois ans, répondront ce soir, dès 17h30 au restaurant Mikes de Granby, dans le cadre d'une mini-conférence présentée pour la Société canadienne de la sclérose en plaques de la région.

M^{me} Bécharde, qui est la cousine de la directrice générale de l'Association Lucille Dignard, estime qu'il y a des liens entre la souffrance physique et la détresse qu'éprouvent parfois les personnes malades. Vivre depuis trois ans, sans nouvelles de leur Marilyn, disparaue à l'âge de 24 ans, a entraîné aussi des problèmes physiques. Heureusement, l'espoir fait survivre.

« Si on perd la santé, qui va la chercher? », lance le père de la jeune femme.

En détresse

Marilyn Bergeron vivait et travaillait à Montréal à la suite de son stage d'études — à Jonquière en arts et technologie des médias. La jeune femme était auteure-compositrice et guitariste, travaillait dans un magasin de musique pour vivre, envisageait de changer de carrière, lorsqu'elle a demandé à ses parents de retourner vivre avec eux à Québec parce qu'elle n'allait pas bien.

« Ça faisait sept ans qu'elle avait quitté la maison. On s'est rendu compte que quelque chose avait fait basculer sa vie. Elle m'a dit: ça ne va pas. J'ai peur. Elle avait l'air nerveuse. Je la sentais très très préoccupée. Elle nous a promis qu'elle nous dirait ce qui n'allait pas lorsqu'elle serait avec nous à Québec, mais elle n'en a jamais été capable. Elle pleurait », relate M^{me} Bécharde.

Le 16 février 2008, ses parents la déménagent à Québec. Le lendemain, Marilyn part marcher vers 11 h. « On n'a jamais revu notre fille », raconte-t-elle.

« Elle est partie avec son secret. On sait qu'il y a des gens qui savent des choses. Mais ils n'en parlent pas. Pourquoi? Est-ce qu'ils ont des liens avec ce secret-là? », s'interroge Andrée Bécharde.

Les parents ont appris par la suite que Marilyn avait tenté de retirer 60 \$ au guichet de la caisse populaire, près de la maison, mais elle n'y était pas parvenue parce qu'elle avait seulement sa carte de crédit et non sa carte de guichet automatique dont elle avait oublié le NIP. La police a accepté de leur montrer la bande vidéo dix mois plus tard. Elle a été diffusée au public un an après sa disparition.

« C'est trop tard. Les gens qui l'ont aperçue ne s'en souviennent plus. Lorsque des personnes majeures disparaissent, c'est extrêmement difficile de faire comprendre qu'elles peuvent être en détresse et aussi vulnérables que des enfants de 9, 10 ans », explique M^{me} Bécharde.

Marilyn a été revue quatre heures plus tard dans un Café-Dépôt de St-Romuald sur la Rive-Sud de Québec, à 21 km de la maison. Les parents et la soeur de Marilyn, qui vit à Los Angeles, s'y sont rendus lorsqu'ils l'ont appris quelques jours plus tard.

La police de Québec n'a jamais fait de battue au dernier endroit où elle a été vue, déplorent les parents de Marilyn. Andrée et Michel auraient voulu que l'enquête soit confiée à la SQ ou à la police de Montréal parce qu'ils sont persuadés que la réponse à l'énigme se trouve à Montréal et non à Québec où leur fille a vécu 24 h. Mais ils n'ont pas réussi, déplore la mère.

Une brigade spécialisée nécessaire

Les parents de Marilyn déplorent que les dossiers de disparition soient noyés parmi tous les autres, et toutes les priorités d'un poste de police. « Il y a eu une information disant que Marilyn avait été vue à Hawkesbury, — en Ontario — ça a pris de six à neuf mois avant de la vérifier », déplore la mère.

Les policiers croient que la jeune femme s'est suicidée. Pas les parents. Pourquoi serait-elle allée vivre à Québec, alors qu'elle aurait pu mettre fin à ses jours à Montréal?, lance le père.

Les parents ont l'impression que l'hypothèse des policiers ralentit l'enquête qui est « finalisée à 98% à moins qu'un fait nouveau ne se présente », leur a-t-on dit, même si « le dossier va toujours rester ouvert », relate la mère de Marilyn.

Les parents réclament la mise en place d'une brigade spécialisée dans les disparitions. On retrouve une personne disparaue sur sept au Québec, c'est 30% à 35% en Ontario où il y a une brigade spécialisée font valoir les parents de Marilyn. Une pétition de 5000 noms, qu'ils ont lancée, a été déposée à l'Assemblée nationale en avril 2009. Andrée et Michel ont aussi rencontré le ministre de la Sécurité publique d'alors, Jacques Dupuis, à ce sujet. « On s'attend à ce que les policiers fassent tout pour retrouver les personnes disparaues. Vous avez des brigades spécialisées dans les oeuvres d'art, pour les bandits à cravate, l'Opération marteau, pourquoi pas une pour les personnes disparaues? », font-ils valoir.

Traverser l'épreuve ensemble

Andrée et Michel ont bien failli se séparer après avoir perdu leur fils, mort à l'âge de sept mois, en 1980. Une terrible épreuve qui les a énormément affectés. « On était un jeune couple de cinq ans », rappelle Andrée Bécharde. Chacun était alors plus centré sur sa souffrance. Sur sa colère, ajoute Michel.

« Je pense que maintenant chacun est plus conscient de la douleur de l'autre. On fait plus attention, on se connaît plus, on parle plus », confie M^{me} Bécharde.

Le timbre de son téléphone cellulaire vient interrompre l'entrevue. La police de Québec veut qu'ils regardent des photos de femmes qui ressemblent à Marilyn. Ce n'est probablement pas elle, les prévient-on. Mais tout d'un coup... On sent la nervosité, l'espoir que le cauchemar se termine enfin.



Comment survivre ensemble à la disparition de sa fille? C'est le thème de la mini-conférence qu'Andrée Bécharde et Michel Bergeron présenteront ce soir à 17h30, au restaurant Mikes de Granby.

S
e
e
M
M
S
a
a
C
C

L
e
l
à
à
m
d
a
a
d
a
H
R
v
s

Journée d'hiver

Par AMÉLIA
LA HAYE



Le 4 février dernier, les élèves de 2e secondaire du Programme d'éducation internationale de Jean-Jacques-Bertrand ont participé à une activité passionnante. Pour commencer cette belle journée, nous avons patiné dans le Vieux Port de Montréal. Il y a eu beaucoup de chutes ce qui a entraîné plusieurs rires ! Ensuite, nous nous sommes dirigés vers le restaurant japonais

Shogun pour déguster un souper asiatique. Ce fut un vrai délice et c'est un endroit qui mérite le détour. Finalement, nous avons eu la chance d'assister à un spectacle au Théâtre du Nouveau Monde qui s'intitule *La Belle et la Bête*, un œuvre de Victor Pilon, Michel Lemieux et Pierre-Yves Lemieux. Cette pièce était basée sur l'histoire de Walt Disney, un conte de fée. Toutefois, elle a été adaptée pour en faire une pièce moderne et innovatrice grâce aux divers hologrammes présents durant tout le déroulement. Cela mettait en relief des images et donnait un autre cachet à cette pièce. Bref, c'était une journée inoubliable.



Le Shalom

Par GHISLAIN
BOURDON

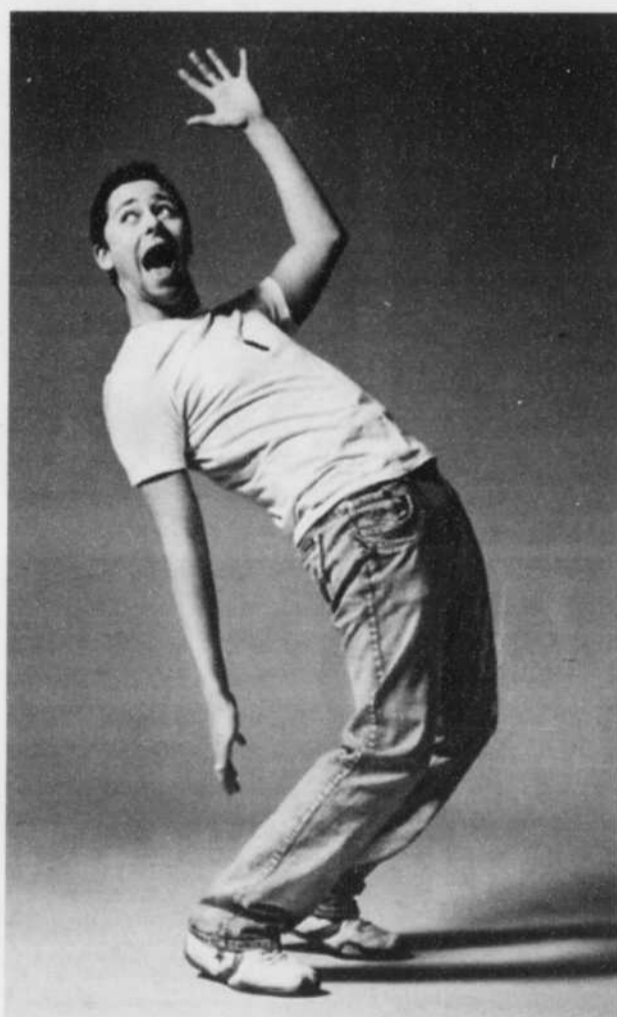


Depuis plusieurs années, à l'école Jean-Jacques-Bertrand, un local spécial est ouvert pour les jeunes lors des récréations et lors des dîners. Ce local est géré par les élèves de l'école sous la supervision de la responsable de la vie spirituelle de l'école : Mme Lise Roy.

Certains jeunes appelleraient ce local «La Maison des jeunes», mais nous, les élèves de JJB, nous l'appelons le Shalom. Les jeunes peuvent jouer à des jeux vidéo, au billard, au mississippi, au hockey sur air et au babyfoot. Ils peuvent également se reposer dans la section composée de divans.

À chaque mois, les élèves organisent une thématique «blacklight». Les élèves qui s'en occupent sont souvent en train de rechercher de nouvelles thématiques, de nouveaux projets ou encore divers objets comme un système de son. En effet, celui utilisé présentement commence à être usé et il ne fonctionne presque plus. Il faudra donc le changer prochainement. De plus, ils recherchent diverses consoles de jeux vidéo, comme une wii, un xbox ou encore un «game cube», afin d'avoir plus de diversité dans les jeux offerts aux élèves.

Ces jeunes gestionnaires font tout, depuis deux ans, pour augmenter la popularité de cet endroit. Grâce à Lise Roy, beaucoup de progrès a été fait dans le local du Shalom. Sans elle, ce dernier n'aurait peut-être pas existé. C'est pour cette raison que, de la part de tous les élèves de l'école JJB, nous lui disons MERCI !



Semaine de la persévérance

Par ZACHARIE POTVIN-WILLIAMS
et FÉLIX AUPALU



Le 14 février dernier, à l'occasion de la Semaine de la persévérance scolaire, nous avons eu la visite de l'humoriste-bruiteur de 26 ans, Charlypop.

Le spectacle de cet artiste talentueux était très divertissant et encourageant pour les élèves de 3e secondaire.

Charlypop est un des porte-parole officiels de la Semaine de la persévérance et son but premier est d'encourager les jeunes à poursuivre leurs études jusqu'à l'obtention d'un diplôme. Un mélange d'humour, d'anecdotes et d'animation accompagné de plusieurs sons extravagants composaient le spectacle fort amusant de Charlypop. Il était accompagné de Korine Côté, une autre humoriste porte-parole.

Charlypop s'est spécialisé dans la *beat box* (action de faire des sons rythmiques avec la bouche) dès son jeune âge. Il a aussi étudié en improvisation et en humour au Cégep de St-Hyacinthe. Il a fait plusieurs spectacles dont un en duo avec Rachid Badouri et une tournée dans l'Ouest canadien.

Pour conclure, cette activité a été très plaisante pour les élèves qui ont pu y participer. Nous espérons que cette expérience sera renouvelée dans le futur.

MERCI à l'enseignante, Marie-Ève Migneault,
pour sa collaboration au projet de La Voix des Jeunes.

Arts et culture

DÉCOUVREZ

LaVoixDeEstSurMonOrdi.ca

cinéma
Élysée



★★★★★

Horaires du 25 février au 3 mars 2011

THE METROPOLITAN OPERA
IPHIGÉNIE EN TAURIDE
de Gluck

Samedi 26 février 2011: 13h

HORS DE MOI (GDJE)

Vendredi au dimanche, mardi au jeudi:

14h50, 17h05, 19h15 et 21h35

Lundi: 14h50, 17h05 et 19h15

LE PASSE-DROIT (13+)

Tous les jours: 12h20, 14h40, 17h,
19h15 et 21h30

**BIG MOMMAS: TEL PÈRE
TEL FILS (G)**

Tous les jours: 21h

**ARTHUR ET LA VENGEANCE
DE MALTAZARD (G)**

Tous les jours: 13h, 15h, 17h, 19h
et 21h10

CINÉ BOUT-CHOIX - VENDREDI: 13h

**CINÉ-RÉPERTOIRE
PARTIR (13+)**

Lundi 28 février 2011: 19h et 21h10

**CONDUITE INFERNALE - 3D
(16+VIOL.)**

AUCUN LAISSE-PASSER

Tous les jours: 12h10, 14h30, 16h50,
17h05 et 21h25

MÉCHANT MENTEUR (G)

Vendredi, dimanche, mardi au jeudi:

13h45, 16h30, 19h et 21h35

Samedi: 12h05, 19h et 21h35

Lundi: 13h45, 16h30 et 21h35

ANGLE MORT (13+VIOL.)

Tous les jours: 13h15, 15h15, 17h15
19h15 et 21h15

GNOMÉO ET JULIETTE - 3 D (G)
AUCUN LAISSE-PASSER

Tous les jours: 13h, 15h, 17h et 19h

NUMÉRO QUATRE (GDJE)

Vendredi, dimanche au jeudi: 12h20,
14h40, 17h, 19h10 et 21h30
Samedi: 14h40, 17h, 19h10 et 21h30

RAIPONCE (G)

Tous les jours: 12h15

UN DÉFICIT DE 32 000 \$ POUR RESPIRE

Pasqual Fleury soumet son projet à Evenko

MARIE-ÈVE LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — *RESPIRE*, c'est fini pour Pasqual Fleury. À moins qu'Evenko, anciennement connu sous le nom de Groupe Spectacles Gillett, décide de reprendre le projet.

« Si ça ne marche pas, je ne pousserai pas plus loin, confie le créateur et producteur en entrevue à *La Voix de l'Est*. Des fois, la vie te donne des signes et il faut que tu comprennes qu'il faut passer à autre chose. Et s'ils vont de l'avant, je leur ai bien dit que je ne risquais plus d'argent, que je n'investissais plus. Ce sera à eux de le faire vivre. »

Lors de sa première présentation en 2010, *RESPIRE*, un spectacle multidisciplinaire à saveur locale, enregistrerait un déficit de 50 000 \$. En janvier dernier, 32 000 \$ se sont ajoutés à la dette. Le producteur, qui agissait également en tant que chanteur dans le show, espérait entre 450 et 500 personnes pendant trois soirs; ce ne sont finalement que 570 spectateurs qui se sont présentés en deux soirs, si bien que la dernière représentation a été annulée.

Un dur coup pour Pasqual Fleury, qui souhaitait aider financièrement la Fondation Rêver la vie, partenaire du projet à 50 %. « Je voulais l'aider et je l'ai appauvri », dit-il avec regret.



PHOTO DANIELE FRANCIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Pasqual Fleury a rencontré les gens d'Evenko à la mi-janvier pour leur soumettre son projet. Il attend encore des nouvelles, mais jusqu'à présent, il n'a pas reçu de « non » catégorique.

Sandra Côté, la directrice de la fondation, n'est pas du tout amère. Et elle assure que d'aucune façon l'argent de sa fondation ne servira à éponger les pertes. « C'est moi, à titre personnel, qui vais payer, déclare-t-elle. C'était ça, l'entente de départ. »

Optimiste, elle clame haut et fort que *RESPIRE* n'est pas mort. « Je pense qu'Evenko serait intéressé à l'amener à un niveau supérieur, à faire une tournée québécoise avec des artistes plus connus. Ce show-là a un immense potentiel. J'y crois encore et je veux le développer. »

Avec le recul, le géniteur du spectacle, lui, est d'avis que son show s'adaptait peut-être plus à un style conférence avec visionnement ou encore corporatif lors, par exemple, d'un congrès de la Société canadienne du cancer.

Passer à autre chose

Pasqual Fleury a rencontré les gens d'Evenko à la mi-janvier pour leur soumettre son projet. Il attend encore des nouvelles, mais jusqu'à présent, il n'a pas reçu de « non » catégorique. « Je leur ai parlé il y a deux jours et ils m'ont dit qu'ils étaient encore à étudier le dossier, qu'ils regardaient la viabilité du show, indique-t-il. D'après moi, je vais avoir une réponse d'ici la fin de la semaine prochaine. Je leur ai dit de ne pas laisser traîner ça, parce que j'attends de leurs nouvelles pour savoir ce que je fais. »

C'est que le Granbyen, qui avait déjà revendu ses parts dans l'entreprise familiale Hairfax et qui a récemment vendu sa maison, a comme autre projet de déménager à Vancouver avec toute sa petite famille. « Il est temps que je pense à eux, note-t-il. Ma blonde a comme projet de voyager, et à cause de mes projets à moi, on remettait ça. Dans un sens, je peux dire que mon rêve de monter un show s'est réalisé, et là, c'est à son tour. »



PHOTO FOURNIE PAR LA CHAPPELLE COMMUNICATIONS

Le Carnaval de Brésil débarque au Saint-Ambroise

GRANBY (MEL) — Pour la toute première fois, l'artiste Cantelli du Carnaval de Brésil débarquera au resto-pub Le Saint-Ambroise ce soir. Il sera accompagné de la troupe Viva Brasil. On verra de magnifiques costumes et, bien entendu, on entendra beaucoup de samba. Drag Queen, chanteur, danseur et chorégraphe, Cantelli a travaillé avec les plus grands artistes et a dansé et chanté sur plusieurs scènes partout dans le monde, d'Ibiza à Berlin en passant par Moscou.

PROMUTUEL PRAIRIE-VALMONT

ASSURÉ
des meilleurs

assurance

Sandra McKenzie
Agente en assurance de dommages

KNOWLTON | WATERLOO | GRANBY | LA PRAIRIE | VALCOURT
1 800 361-7408 promutuel.ca

LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 25 FÉVRIER 2011

VOUS SOUHAITEZ VOUS FAIRE CONNAÎTRE ?

PENSEZ À UN CAHIER SPÉCIAL
DANS LE QUOTIDIEN **La Voix de l'Est**

Plus que des mots

un excellent outil promotionnel pour joindre nos lecteurs, VOTRE PUBLIC-CIBLE DE TOUTE LA RÉGION.
UN PROJET CLÉ EN MAIN AUX OPTIONS MULTIPLES*. *Autofinancé à 100% en partie ou payé en totalité par l'entreprise

Pour plus de détails, communiquez dès maintenant avec Nathalie Choinière au 450 375-4555 poste 227 ou nathalie.choiniere@lavoixdelest.qc.ca



ARNAQUE DES CARTES AUTO-NETTOYANTES

Pas un crime, dit la police

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les commerçants victimes de l'arnaque de la compagnie Maison de fournitures de bureau ne peuvent pas espérer d'aide de la part des autorités policières. La nature de l'arnaque n'est pas en soit un crime, explique-t-on du côté de la police.

« Ce n'est pas criminel », explique Marc Farand, porte-parole du Service de police de Granby. « Sur le fond, c'est un litige entre deux personnes. Ça serait plus une cause pour la cour civile », croit-il.

Nous révélions ces dernières semaines que des employés de Maison de fournitures de bureau (MFB) communiquent avec des commerçants de la région en se faisant passer pour des représentants des compagnies de terminaux de cartes débit et de crédit, en l'occurrence Moneris et Desjardins. Le stratagème est toujours le même: ils les informent qu'ils doivent effectuer des entretiens sur les terminaux. Pour ce faire, ils leur disent qu'ils vont leur faire parvenir des cartes autonettoyantes.

En recevant les colis, les commerçants sursautent en consultant la facture: on leur charge 46 \$ pour 10 cartes autonettoyantes alors que le prix habituel est d'une vingtaine de dollars. La compagnie montréalaise inclut aussi dans ses envois des rouleaux de papier thermal (utilisé pour imprimer les reçus des terminaux). Les factures dépassent alors 120 \$, parfois le double.

Myriam Golstein est presque tombée dans le panneau. Copropriétaire du vignoble La Mission, à Brigham, M^{me} Goldstein a reçu une facture de près de 141 \$ pour des cartes autonettoyantes et du papier thermal de MFB. Elle croyait d'abord que son époux, et copropriétaire de la PME, Jean-Christophe Irsch, avait passé la commande. Puis elle s'est rappelée d'un appel reçu au mois de janvier. « La dame appelait pour notre terminal. Elle m'a dit qu'elle travaillait pour Desjardins et voulait savoir qui s'occupait des fournitures. Puis elle nous a dit qu'elle nous envoyait notre commande pour l'année. »



PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY

Les propriétaires du vignoble La Mission de Brigham sont presque tombés dans l'arnaque tendue par Maison de fournitures de bureau. Ils n'ont jamais commandé les cartes autonettoyantes et les rouleaux de papier thermal pour leur terminal de cartes débit et de crédit.

Suspicieuse, M^{me} Goldstein en a parlé à son époux. C'est alors qu'elle découvre l'arnaque. « Desjardins ne nous appelle jamais pour notre terminal. Ce n'est pas comme ça que ça se passe », raconte-t-elle. Le couple refuse de payer la facture. Le colis n'a jamais été ouvert. « Mon mari était outré de la facture. Il n'en revenait pas », a dit M^{me} Goldstein.

Mise en demeure

Chez Desjardins, on confirme que les employés responsables des terminaux ne communiquent habituellement pas avec les commerçants. « Ils n'appellent jamais pour vendre des fournitures », assure Nathalie Genest, porte-parole du Mouvement Desjardins.

L'institution financière est au fait que MFB usurpe son nom pour vendre des produits. Les responsables de la sécurité chez Desjardins procèdent présentement à une enquête. « Ça nous est déjà arrivé par le passé. Nous avons envoyé une mise en demeure à la compagnie pour qu'elle cesse d'utiliser notre nom », explique M^{me} Genest. Une telle mise en garde sera acheminée à MFB.

Une quinzaine de victimes

Le Bureau de crédit de Granby suit également cette affaire de très près. L'entreprise, qui tente de contrecarrer le stratagème en informant les

entreprises dans la région, a déjà recensé une quinzaine de commerçants victimes de MFB. « C'est sûr qu'il y en a plein d'autres, signale Steve Lacoste. Ce n'est pas tout le monde qui est fier de s'être fait avoir. »

L'arnaque ne se limite pas à la région. M. Lacoste a reçu un appel la semaine dernière d'une commerçante de Rimouski. Elle a payé deux factures de 114 \$ et de 265 \$. Et les rouleaux de papier thermal reçus ne sont pas les bons. Un commerçant a également communiqué par courriel la semaine dernière avec *La Voix de l'Est* à la suite de la diffusion de nos reportages sur notre site internet (www.cyberpresse.qc.ca/la-voix-de-lest). Il voulait s'enquérir de ses options pour ravoir son argent.

Le Service de police de Granby continuera de suivre le dossier. Les policiers pourraient intervenir, souligne M. Farand, dans l'éventualité où les commerçants sont victimes de harcèlement ou de menaces de la part des employés de MFB pour être payés.

Les policiers pourraient devoir intervenir, pense M. Lacoste. « On a des clients qui se font harceler par ces gens parce qu'ils ne paient pas. »

Nous avons tenté de communiquer hier avec la Maison de fournitures de bureau. Personne n'a rappelé.



19 mars

Ski Bromont.com
7 versantsInscrivez-vous au
defiski.com

L'équipe Béliveau

RE/MAX

Faites confiance à une équipe solide!

Natalie Bernier
Renaud Béliveau
Jason Béliveau

Courtiers immobiliers

450 378-4120 Résidentiel • Commercial • Agricole

BOUTIQUEPRESTIGE
CHAUSSURES D'ICI ET D'EUROPEChoix de chaussures pour orthèses plantaires
Pointures femmes de 5 à 11 et hommes de 7 à 13

Bottes imperméables en peau de mouton, fabriquées à Montréal

**PROMOTION**
- 25 %
(jusqu'à épuisement des stocks)La CANADIENNE
MONTREAL

Ouvert 7 jours

294, chemin Knowlton, Knowlton 450 242-1400

434, avenue Victoria, Saint-Lambert 450 465-5671
(stationnement)

Sioux

Finn
Comfort

neosens

Blondo
CANADA

BeautiFeel

OLANG

MEPHISTO M
FINEST WALKING SHOES

NAOT

PIKOLINOS

rieker

LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ/PRIX AU QUÉBEC!

**TEMPÊTE
DE RABAIS****RÉDUIT** de plus de
MATELAS PRÉLUDE
AVEC MOUSSE AÉRUS
GRAND DEUX PLACES
850\$

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

GRANBY — 238, Saint-Jude Nord • 450 777-3636

SOLDE SUR TOUS LES
LITS ÉLECTRIQUES
EN MAGASINMATELAS
René

L'EXPÉRIENCE DU CONFORT®

VENDREDI 25 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

9

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Les provinces contre Ottawa



JEAN-GUY DUBUC
COMMENTAIRE

opinion@lavoixdelest.qc.ca

Chez nous, au Québec, on aime bien se référer au ROC (Rest of Canada) en l'appelant « l'autre solitude », la première étant la nôtre. Les solitudes sont évidemment dissemblables, enfermées dans leur individualité, muettes l'une face à l'autre. C'est ainsi que l'on entend constamment, dans les médias parlés surtout, l'expression « Au Québec... » ; et au Canada... » Évidemment, il peut y avoir une volonté politique chez des scripteurs anonymes et militants. L'image se renforce: le Québec seul affronte un Canada uni!

Le temps de quelques lignes, arrêtons-nous sur ce « Canada uni » ; et sur ce « Québec seul ».

Récemment, dans le Toronto Star, on pouvait lire une lettre ouverte du premier ministre de la Saskatchewan, Brad Wall, qui écrivait: « L'affirmation provinciale est une force positive pour le Canada. Nos disparités régionales et l'influence des capitales provinciales (...) constituent le meilleur espoir d'un Canada uni. » La chroniqueuse Chantal Hébert commentant ce type de discours, ajoutait que « une vision autonomiste des relations fédérales-provinciales était de moins en moins l'apanage du Québec » (*Le Devoir*, 7 février 2011).

On oublie parfois que Danny William, premier ministre de Terre-Neuve, a un jour retiré tous les drapeaux du Canada qui se trouvaient sur les lieux publics de sa province. Il avait alors dans sa province un taux de popularité qui dépassait celui de Jean Charest et Pauline Marois réunis: 90%! Parce qu'il défendait l'autonomie de sa province!

En Alberta, le parti semble connaître une montée de faveur exceptionnelle. Son chef, Danielle Smith, a présenté un programme « à très forte saveur autonomiste dont l'inspiration est indubitablement québécoise », selon Chantal Hébert.

Pour finir, le cas de l'Ontario. Au cours de la dernière campagne fédérale, le premier ministre Dalton McGuinty lançait un message aux candidats: « Êtes-vous prêts à vous battre à Ottawa pour que nous puissions garder davantage de notre argent ici en Ontario? »

On croirait entendre Gilles Duceppe. Ou Robert Bourassa quand il se fâchait; ou Jean Charest en campagne. Quel est ce vent d'autonomisme que l'on entend dans des coins du Canada que l'on croyait tellement différents de nous, tellement unis autour d'Ottawa, qu'ils ne pouvaient rien comprendre des attentes du Québec?

Première constatation: le Canada change. D'où vient le vent? Difficile à dire. Les courants sont nombreux, l'ouverture au monde se répand, l'évolution est certaine. Ce que l'on entend aujourd'hui aurait été inimaginable il y a peu de temps. C'est peut-être que le ROC est plus à l'écoute du Québec qu'on le pensait.

Certains pensent que le Conseil de la fédération, mis sur pied par Jean Charest, commence à produire ses fruits. Fort possible, malgré ce qu'en pensent les indépendantistes québécois.

Plus certainement, chaque province se rend compte qu'elle a des intérêts personnels et privés à défendre. Traiter tous les Canadiens de la même façon, aujourd'hui, n'a plus de sens. Si le Bloc québécois croit sa présence utile à Ottawa, c'est précisément à cause de cette réalité: le Québec est différent des autres provinces, se défend pour protéger sa richesse personnelle et n'oblige pas tout le Canada à penser comme lui.

Situation nouvelle: de plus en plus de premiers ministres des provinces se sont mis à penser comme lui...

Parlons de respect des individualités. Partout, c'est ce qu'on exige. La Constitution ne le permet pas? C'est peut-être qu'elle a vieilli et qu'il faut la rajeunir.

Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via cyberpresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.



LA VOIX DES LECTEURS

Retour à l'école

Monsieur Dubuc, dans son récent éditorial, avait bien raison de déplorer la qualité du français, particulièrement dans les grands médias. Il serait bien long, évidemment, de relever tout ce qu'on peut y entendre.

Je signalerai pour ma part les très mauvaises habitudes de prononciation de nombre de nos animateurs et même d'annonceurs chevronnés. Voici, par ordre:

1- D'abord, à tout seigneur tout honneur, je suis très impressionné par la qualité du travail de plusieurs jeunes journalistes, formés, je pense, à Sherbrooke, et qui y ont fait leurs premières armes. On les voit maintenant sur les grands réseaux. Ils pourraient servir d'exemples à plusieurs anciens.

2- On entendra aussi avec plaisir beaucoup d'interviewés de la rue, travailleurs de métiers (même à la ferme): phrases bien construites, précision et correction des termes, prononciation adéquate.

3- Voici ce que je remarque chez plusieurs d'entre les anciens: un débit récitatif, pour ne pas dire scolaire ou « petite école » avec des tombées de phrases inacceptables. Pourquoi, non seulement y rendre muet les « e », mais également escamoter les dernières syllabes comportant cet « e »? Au point d'obscurcir grandement le sens de la phrase. Écoutez bien. Vous verrez.

4- D'autres, anciens aussi bien que nouveaux, évidemment sans préparation « professionnelle » sérieuse,

accentuent à qui mieux mieux les mauvaises syllabes, à la Sarkozy, s'imaginant faire preuve de bonne diction (des « pitbulls »). Ah oui? On observe ce mauvais penchant chez de nos meilleurs, mais peut-être surtout chez les politiciens. Ils n'en sont pas plus convaincants.

5- Enfin, beaucoup de bons animateurs, évidemment autodidactes des ondes et parfois sans voix, non seulement ont un timbre inégal, à certains moments inaudible, mais se distinguent par leur marmonnement et leur débit en pétarade. Plusieurs se coupent de plus trop facilement la parole.

Serge Gagné
Sutton

Un projet citoyen

Ce ne sont pas uniquement les élus qui bâtissent une ville. Les projets des citoyens sont d'une importance capitale. Que de réalisations l'on pourrait aligner pour le démontrer. Je me bornerai aujourd'hui à un bel exemple de dynamisme créateur.

En effet, un magnifique projet, connu sous le nom de « Ferme Héritage Miner », est né de l'initiative de Caroline Gosselin. Elle s'est entourée d'une équipe de bénévoles qui ont à cœur la mise en valeur de ce lieu historique.

Cependant, quelques individus découragent ce projet à cause des dépenses

qu'occasionne la restauration de la ferme et de la maison familiale. On a dit: « Une grange en ville, ça n'a pas d'affaire là, alors qu'il y en a tout autour de Granby ». J'ai tout de suite pensé à ces deux vieilles fermes que j'ai vues à Klotten, dans la région de Zurich, en Suisse, en pleine ville et tout près d'hôtels modernes. Pourtant, cette petite ville borde une région agricole. On a voulu garder intactes les deux fermes. La cohabitation des bâtiments agricoles et des maisons alignées sur les rues du centre-ville ne semble pas causer de problèmes.

Je crois bien que l'ensemble de la population approuve avec enthousiasme le projet de Caroline Gosselin et de son équipe. La ferme Miner, c'est une très belle ferme, elle nous appartient et elle constitue un élément important de notre patrimoine. On a tous regretté la démolition de plusieurs de nos édifices patrimoniaux, tels l'ancien bureau de poste, la maison natale d'Horace Boivin, etc. N'ajoutons pas la ferme Miner à la liste des disparus.

Émile Roberge
Granby

Deux adolescents arrêtés pour vol et recel

COWANSVILLE (KB) — Deux adolescents feront face à la justice à la suite de deux introductions par effraction à l'école secondaire Massey-Vanier de Cowansville, le 28 janvier et le 19 février, au cours desquelles ils auraient dérobé le contenu des machines distributrices. Le visionnement des bandes vidéo a permis aux policiers d'identifier un suspect, ce qui a conduit à l'arrestation d'un Bromontois de 14 ans, mercredi. Son interrogatoire a permis aux enquêteurs de perquisitionner un appartement de Cowansville où une adolescente de 17 ans a été arrêtée. Des objets volés à la polyvalente ont été retrouvés sur place. Un troisième individu pourrait être impliqué dans les vols, a indiqué le sergent Hugo

Lizotte, du poste de la SQ Brome-Missisquoi. L'adolescente sera accusée de recel tandis que le Bromontois sera inculpé d'introduction par effraction et méfaits de moins de 5000\$. L'adolescent n'est pas au bout de ses peines. Il a aussi été interrogé par les policiers de Granby, mercredi, puisqu'il pourrait être relié à deux introductions commises dans un commerce du territoire au cours des dernières semaines.

Revenu Québec en opération

BEDFORD (KB) — Les inspecteurs de Revenu Québec et les policiers de la Sûreté du Québec ont mené des opérations conjointes, mercredi, à Bedford et Cowansville. L'objectif était de vérifier le carburant des véhicules fonctionnant au diesel pour s'assurer qu'il ne s'agissait pas d'essence colorée

autorisée seulement à des usages agricoles. Ving échantillons ont été prélevés. Deux véhicules fautifs fonctionnaient avec du carburant coloré, ce qui est interdit par la loi. Les conducteurs pris en défaut seront mis à l'amende par Revenu Québec.

Un Bedfordois arrêté pour bris de condition

COWANSVILLE (KB) — Les agents de la Sûreté du Québec ont mis la main au collet d'un individu qui était en bris de condition, dans la nuit de mercredi à hier, à Cowansville. Le suspect âgé de 20 ans se trouvait dans la rue en pleine nuit alors qu'il s'était engagé à respecter un couvre-feu. Le Bedfordois a été conduit au poste de police, où il a passé la nuit derrière les barreaux. Il sera accusé de bris de condition.



BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Nicole Audet, Cowansville; Alain Nicol, Roxton Pond; Gilles Brien, Bromont; Gaétan Galipeau, Granby; Alain Ouellette, Québec, Denis Paquette, Granby; Dany Choinière, Bromont; Claire Dubé, Montréal; Gilles Royer, Granby; Gilles Jolin, Granby; Paul Gingras, Sutton; Pascal Bernier, Granby; Mark Cyr, Knowlton; Jean-Roch Côté, Granby; Guylaine Jetté, Shefford. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

AGENDA (AJOUTS)

- **Entr'elles**: rencontre à 9h30, au 279, rue Principale, Granby (La Ruche). Thème: Solitude et isolement. Venez déjeuner avec notre équipe gratuitement.
- **Société canadienne de la Sclérose en plaques**: souper à 17h30, au restaurant Mikes, 603, rue Principale, Granby. Conférenciers: Andrée et Michel Bergeron.

LE 211 VOTRE COMMUNAUTÉ AU BOUT DU FIL

Publireportage

Le Service 211 est un service d'information et de référence centralisé qui dirige rapidement les personnes vers les ressources communautaires qui existent dans différentes régions, dont la MRC de la Haute-Yamaska. Il s'agit d'un numéro facile à retenir qui met les gens en lien avec la gamme complète de services offerts. Concrètement, le Service 211 est un centre d'appels établi dans une collectivité afin de mieux la desservir. Des préposés spécialisés répondent aux appels, évaluent les besoins de l'appelant et le dirigent vers les services appropriés.

Le Service 211 est utile à toute personne dans le besoin qui souhaite trouver rapidement de l'aide auprès des organismes du milieu. Au cours des dernières décennies, les organismes et organisations de services autres que les établissements d'État se sont multipliés. À travers ce réseau, les gens ont souvent de la difficulté à savoir où s'adresser afin de trouver l'aide ou l'information dont ils ont besoin. En fait, le problème n'est pas tant le manque de services que le manque d'information sur les services existants et ceux qui conviennent le mieux dans une situation donnée et sur le moyen d'y avoir accès.

Un tel service peut être utile à tous, mais surtout aux personnes cherchant des services en matière de sécurité sociale, de bien-être, de santé et de loisir. Les gens dans le besoin peuvent ainsi trouver rapidement l'aide requise pour résoudre leurs problèmes, tout particulièrement les personnes vulnérables, qu'elles soient âgées, vivant avec un handicap, nouvellement arrivées au Québec ou vivant une situation de pauvreté requérant de l'aide alimentaire ou de l'aide matérielle. Les intervenants des organismes des milieux communautaire et social, les coopératives et les OBNL soutenant les personnes des services sociaux ou communautaires ont eux aussi accès rapidement aux ressources disponibles grâce au 211.

Rejoignez, entre autres, ces ressources communautaires grâce au service 211

14e groupe scout Georges-Pépin	Granby
Action Emploi	Granby
Albatros, Cellule Granby	Granby
Ami-Bus	Granby
Association culturelle des femmes de Granby	Granby
Association générale des insuffisants rénaux, section Granby	Granby
Association motocycliste de Granby	Granby
Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et pré-retraitées - Granby	Granby
Alternative en santé mentale L'Autre Versant	Granby
Bibliothèque publique Waterloo	Waterloo
Centre Alpha Haute-Yamaska	Granby
Centre d'action bénévole de Granby	Granby
Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes santé et services sociaux - Montérégie, Granby	Granby
Centre de collaboration et de la réintégration sociale en Montérégie	Granby
Centre de soutien au réseau familial (CSRF)	Granby
Centre Jean-Paul-Régimbal	Granby
Centre régional intégré de formation	Granby
Club de pétanque du Canton de Granby	Granby
Club du rire - Solution santé 530	Granby
Collège Mont Sacré-Cœur	Granby
Cuisines collectives de la Montérégie	Granby
Dynamique des handicapés de Granby et région	Granby
Harmonie Jeunesse Granby	Granby
Maison Arc-en-Ciel - Hébergement de réadaptation en santé mentale	Granby
Maison de répit Déragon	Granby
Maison des jeunes de Granby La Barak	Granby
Municipalité de Sainte-Cécile-de-Milton	Sainte-Cécile-de-Milton
O.E.I.L. (L) - L'organisme, éducation, intégration et loisirs pour personnes handicapées visuelles	Granby
Petits Chanteurs de Granby (Les)	Granby
Québec. Député provincial de Johnson, bureau du député Étienne-Alexis Boucher	Acton Vale
Ressource pour hommes de la Haute-Yamaska	Granby
Sclérodémie Granby - Groupe d'entraide	Granby
Transition pour elles	Granby
Régie aéroportuaire régionale des Cantons-de-l'Est	Bromont

COMPOSEZ LE 211 SANS FRAIS

- Découvrez quelles ressources communautaires peuvent vous aider*
- PERSONNES ÂGÉES
 - JEUNESSE
 - FAMILLE
 - ÉDUCATION
 - HOMMES ET FEMMES
 - PERSONNES HANDICAPÉES
 - AIDE ALIMENTAIRE
 - TRANSPORT
 - SANTÉ (GROUPES DE SOUTIEN)
 - SPORTS ET LOISIRS
 - ARTS ET CULTURE
 - ENVIRONNEMENT
 - SERVICES COMMUNAUTAIRES
 - ET D'AUTRES...

CONFIDENTIEL, GRATUIT ET EFFICACE

Nos préposés sont à votre service :

- du lundi au vendredi de 8 h à 21 h
- samedi et dimanche de 8 h à 18 h

TERRITOIRE DESSERVI

Granby Roxton Pond St-Alphonse-de-Granby
 Ste-Cécile-de-Milton St-Joachim-de-Shefford
 Shefford Warden Waterloo



IMMERSION ANGLAISE EN 6^e ANNÉE

Le milieu de l'enseignement se questionne

ARIANE LACOURSIÈRE
ET MARIE-CLAUDE MALBOEUF

La Presse

MONTRÉAL — Le milieu de l'enseignement se posait beaucoup de questions, hier, à la suite de l'annonce du gouvernement Charest d'obliger d'ici cinq ans tous élèves de sixième année à consacrer la moitié de leur année à l'apprentissage intensif de l'anglais. Alors que plusieurs se demandent qui pourra enseigner l'anglais intensif dans les écoles françaises, d'autres estiment que les élèves en difficultés seront désavantagés. La ministre de l'Éducation, Line Beauchamp, se veut quant à elle rassurante.

« On a été surpris par cette annonce. C'est complètement nouveau. Il faut vraiment parler de modalités. On sait qu'il manque déjà de professeurs d'anglais dans les écoles anglophones. Où ira-t-on chercher les enseignants? » demande la présidente de la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ), Josée Bouchard. Comme tous les intervenants interrogés hier, M^{me} Bouchard disait être intéressée par le projet de M. Charest. « Mais il y a beaucoup de questions sans réponse », dit-elle.

Actuellement, très peu d'écoles offrent des cours d'anglais intensifs dans la grande région de Montréal. À la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys, seulement 2 des 128 classes de sixième année offrent cette option. À la Commission scolaire



PHOTO LE QUOTIDIEN

Les élèves en difficulté d'apprentissage pourraient peiner à apprendre toute la matière en une demi-année.

de Montréal, c'est le cas de 14 des 130 écoles. Aucune des 98 classes de sixième année de la Commission scolaire des Patriotes n'offre le bain linguistique. Et à la Commission scolaire Marie-Victorin, cette option est offerte dans six classes de sixième année sur 103 écoles. Une question se pose donc: qui pourra enseigner l'anglais intensif dans toutes les écoles de la province?

« C'est clair qu'on n'a pas assez de profs spécialistes (de l'anglais) pour répondre à la demande. Même

si on se tourne vers nos collègues de la commission scolaire anglophone, ils sont trop peu nombreux pour satisfaire à la demande », soutient le porte-parole de l'Alliance des professeurs de Montréal, Yves Parenteau.

La ministre Beauchamp confirme qu'à l'heure actuelle, il n'y a pas suffisamment d'enseignants. « C'est pour ça qu'on s'est donné cinq ans pour l'implanter partout », a-t-elle dit. M^{me} Beauchamp ajoute que les commissions scolaires anglophones

et francophones seront appelées à collaborer afin de trouver des solutions.

Dur pour les élèves en difficulté

La présidente de la Fédération québécoise des directions d'établissements d'enseignement, Chantal Longpré, rappelle que certaines écoles offrent le programme d'anglais intensif actuellement, mais que seuls les élèves n'ayant aucun retard scolaire peuvent le suivre. « Dans les groupes d'anglais intensifs, on

apprend l'anglais la moitié de l'année, et on enseigne les autres matières le reste de l'année. Les élèves en difficultés seront incapables d'apprendre toute la matière en une demi-année. Pour eux, l'annonce du gouvernement est vraiment une mauvaise idée. »

La présidente de la Fédération des syndicats de l'enseignement, Manon Bernard, ajoute que les enseignants qui doivent montrer la matière de base en une demi-année rencontrent plusieurs difficultés. « Ils ont de la difficulté à couvrir l'ensemble du programme », note-t-elle.

Des tableaux controversés

Dans son discours inaugural, le premier ministre Jean Charest a également annoncé qu'il dotera toutes les classes de tableaux interactifs. Cette annonce ne fait pas l'unanimité dans le milieu. « C'est bien. Mais ce n'est pas la panacée », dit M^{me} Bouchard. « C'est de la quincaillerie alors que les écoles ont besoin de pédagogie, commente M^{me} Longpré. Un tableau coûte 5000\$. Avec cet argent, chaque école pourrait se payer une demi-journée d'orthopédagogie par semaine pour une année. »

La ministre Beauchamp réplique que les tableaux ne sont « qu'une méthode parmi d'autres » pour améliorer la persévérance scolaire. Les tableaux interactifs permettent selon elle de « valoriser l'école publique » et de rendre l'école « plus efficace et intéressante ».

Jean-Marc Fournier veut apaiser les procureurs

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — Aux prises avec des procureurs de la Couronne qui boycottent la nouvelle unité anticorruption du gouvernement, le ministre de la Justice, Jean-Marc Fournier, a indiqué hier qu'il a toujours espoir d'apaiser la colère des syndiqués.

Lors de la période des questions, M. Fournier a expliqué qu'il est normal qu'un certain temps soit nécessaire avant le retour d'un climat de travail serein.

« C'est évident que, lorsqu'il y a une situation de négociation qui amène à une grève et que ça devient un conflit, ça prend du temps ensuite pour ramener un climat serein, on le comprend, on le respecte », a-t-il dit.

Selon le ministre, il est de sa responsabilité d'apaiser les courroux

des procureurs et de s'assurer qu'ils sont satisfaits de leurs conditions de travail.

Mais le président de l'Association des procureurs aux poursuites criminelles et pénales (APPCP), Christian Leblanc, a posé ses conditions: le gouvernement doit retirer sa loi spéciale et déposer des offres sur la table.

Le président du syndicat a laissé entendre que la position de ses membres sera difficile à modifier et que M. Fournier devra poser des gestes concrets s'il souhaite que les procureurs abandonnent leur boycottage.

« S'il pense qu'avec le temps les gens vont rentrer dans les rangs et qu'ils vont oublier ça, je pense qu'il ne réalise pas dans quelle situation il se trouve », a-t-il dit.

ANGLAIS INTENSIF

Une idée suggérée il y a 10 ans par Gérald Larose

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — La recommandation sur l'enseignement de l'anglais langue seconde de façon intensive dès la sixième année du primaire, formulée mercredi par le premier ministre Jean Charest, est largement inspirée de celle d'un souverainiste réputé... Gérald Larose, il y a de cela 10 ans.

L'ancien président de la CSN avait aussi présidé, en 2000 et 2001, la Commission des États généraux sur la situation et l'avenir de la langue française. Son rapport avait d'ailleurs été remis à l'ancienne ministre péquiste responsable de la Charte de la langue française... Diane Lemieux, qui vient d'être nommée présidente de la Commission de la construction par le gouvernement Charest.

Or, dans le rapport de 300 pages qu'il avait rendu public, en juin 2001, M. Larose recommandait justement d'enseigner l'anglais langue seconde de façon intensive à la fin du primaire.

M. Larose recommandait que le mode d'enseignement de l'anglais langue seconde soit remplacé, « au dernier cycle du primaire, au milieu et à la fin du secondaire, par un enseignement concentré avec création d'un environnement culturel anglais ». Or, mercredi, dans son message

inaugural, M. Charest a proposé que d'ici cinq ans, tous les enfants de la 6^e année du primaire reçoivent la moitié de leur enseignement en anglais.

« Concentrer l'anglais dans une demi-année, en 6^e année du primaire, c'est ce que nous proposons à l'époque », il y a 10 ans, a confirmé en entrevue hier M. Larose.

M. Larose ne pavoise toutefois pas et ne crie pas non plus à la récupération politique de son idée sans qu'il en ait le crédit.

Il dit seulement souhaiter que, cette fois, la mesure soit bel et bien implantée et qu'elle ne soit pas seulement de la poudre aux yeux lancée dans un message inaugural. « Ce dispositif va prendre du temps à se mettre en place, alors il se peut que ce soit purement racoleur », estime M. Larose.

Avant d'applaudir, il pose toutefois une condition: que l'enseignement de l'anglais, s'il se fait de façon concentrée en sixième année, ne se fasse pas également avant ce sixième année.

« L'inquiétude que j'ai, c'est: est-ce qu'ils vont jouer sur les deux tableaux, c'est-à-dire maintenir un apprentissage très tôt et ajouter une concentration? Alors là, c'est le billet pour l'assimilation, c'est le

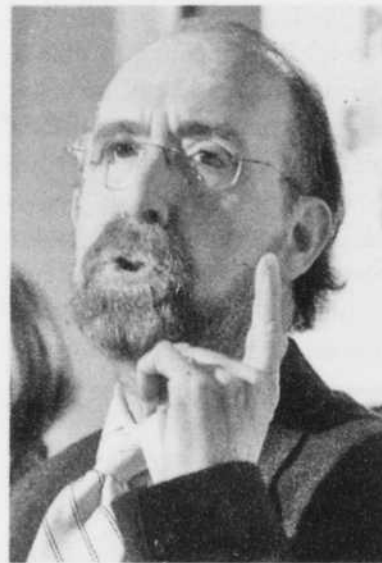


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Gérald Larose avait proposé il y a 10 ans déjà que l'anglais soit enseigné de façon intensive à la fin du primaire.

billet pour la confusion, en laissant comme message que finalement, le futur des individus, comme de la société, ce n'est pas le français, c'est l'anglais », prévient M. Larose.

Selon lui, le message doit être que l'anglais est « un atout de plus, non pas une obligation », pour vivre et s'épanouir au Québec. « Il faut que l'anglais soit un atout quand on l'a, et quand on ne l'a pas, il ne faut pas que ce soit un handicap. C'est ça le projet de la Loi 101 », rappelle M. Larose.

A votre service depuis 1985!

L'équipe Van Doorn

Courtiers immobiliers

ESTIMATION GRATUITE
Cell: 450 531-6709
Bur: 450 378-4120

REMAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

Tony Van Doorn

Luce LeVerrière

Visitez notre site: Tonyvandoorn.com

SONDAGE SUR LES INTENTIONS DE VOTE AU FÉDÉRAL

Les Québécois appuieraient une coalition

OTTAWA (LA PRESSE) — Les Québécois voient d'un mauvais oeil l'idée que les conservateurs de Stephen Harper puissent former un gouvernement majoritaire un jour. Par contre, une majorité d'entre eux approuve l'arrivée au pouvoir d'un gouvernement de coalition formé par le Parti libéral et le NPD et soutenu par le Bloc québécois.

Un sondage CROP-La Presse réalisé du 16 au 21 février permet d'évaluer le climat politique qui règne au Québec sur la scène fédérale au moment où les partis de l'opposition menacent de renverser le gouvernement Harper aux Communes en rejetant le prochain budget. Un tel front commun du Parti libéral, du Bloc québécois et du NPD provoquerait des élections générales au printemps.

Récemment, les troupes souverainistes de Gilles Duceppe ont relancé l'idée d'une coalition à Ottawa en inscrivant dans le programme électoral du parti que « le Bloc québécois se réserve la possibilité de soutenir une coalition de partis politiques » si un autre gouvernement minoritaire est élu.

Or, selon CROP, une majorité de Québécois — 61% — est très favorable (14%) ou plutôt favorable (47%) à ce qu'une coalition formée par le Parti libéral et le NPD, soutenue par le Bloc québécois, prenne les rênes du pouvoir à Ottawa.

Une perspective inquiétante

Si les Québécois, dans une proportion de 41%, croient que les conservateurs formeront à nouveau un

gouvernement minoritaire à l'issue des prochaines élections, un nombre important des répondants (67%) jugent inquiétante l'éventualité de l'élection d'un gouvernement conservateur majoritaire. Seulement 33% des personnes interrogées disent que cela les inquiète peu ou pas du tout.

« Un gouvernement majoritaire conservateur n'est pas une éventualité qui est souhaitable pour une majorité de Québécois », affirme Youri Rivest, vice-président de CROP. « Mais les gens sont très à l'aise avec l'idée d'une coalition, en particulier chez les électeurs qui appuient le Bloc, le Parti libéral et le NPD. »

Les libéraux s'enfoncent

Le sondage CROP-La Presse confirme par ailleurs que le Bloc québécois reste la formation politique la plus populaire auprès des électeurs au Québec. Si des élections avaient lieu aujourd'hui, le Bloc québécois aurait récolté 42% des voix, loin devant le Parti conservateur qui aurait obtenu 20%. Le Parti libéral et le NPD auraient récolté chacun 16% des appuis et le Parti vert seulement 6%.

Dans la région de Québec, bastion des troupes de Stephen Harper depuis son arrivée au pouvoir en 2006, le Parti conservateur est en tête avec 37%, malgré la controverse entourant le refus d'Ottawa d'investir dans l'amphithéâtre multifonctionnel du maire Régis Labeaume. Le Bloc québécois suit de près avec 34% et le NPD arrive troisième avec 18%. Le Parti libéral, pour sa part, récolte un maigre résultat de 8%.

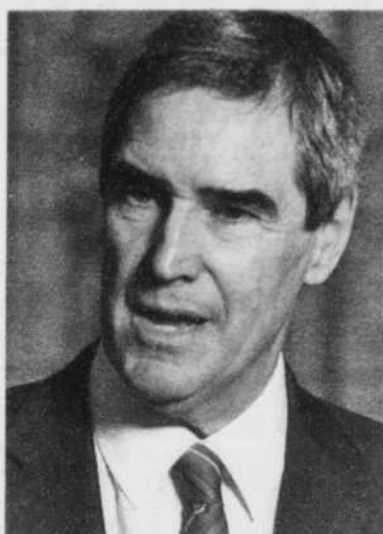


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Seulement 6% des Québécois estiment que Michael Ignatieff est le meilleur chef pour occuper le poste de premier ministre.

Autre mauvaise nouvelle pour les libéraux de Michael Ignatieff, ils n'obtiennent que 10% des appuis chez les francophones, loin derrière le Bloc québécois (51%). Le Parti conservateur arrive bon deuxième avec 17% chez les francophones et le NPD est troisième avec 16%.

Pis encore, seulement 6% des Québécois estiment que Michael Ignatieff est le meilleur chef pour occuper le poste de premier ministre. À cet égard, Jack Layton arrive premier (17%) et Stephen Harper, deuxième avec 16%. Même le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, qui ne peut être élu au poste de premier ministre, obtient un meilleur score que Michael Ignatieff, soit 16%, le même score que Stephen Harper.

Legault pourrait être minoritaire en fusionnant avec l'ADQ

DENIS LESSARD

La Presse

QUÉBEC — L'intérêt des Québécois pour la démarche de François Legault s'est accru depuis la publication de son manifeste lundi. En fusionnant avec l'ADQ, un nouveau parti piloté par l'ancien péquiste aurait



PHOTO ALAIN DION, LA VOIX DE L'EST

En fusionnant avec l'ADQ, un nouveau parti piloté par François Legault aurait remporté des élections générales, si elles s'étaient déroulées cette semaine.

remporté des élections générales, si ces dernières s'étaient déroulées cette semaine.

Mais comme en 2007, quand le parti de Mario Dumont était devenu l'opposition officielle, le Québec aurait porté au pouvoir un gouvernement minoritaire.

C'est ce qu'indique un récent sondage réalisé par Léger Marketing, pour le compte du groupe de M. Legault et dont La Presse a obtenu les résultats en partie. L'enquête compilée de mardi à hier midi, auprès de 917 internautes, montre qu'un parti s'articulant autour de François Legault et regroupant les forces adéquistes, aurait récolté 37% des suffrages, contre 23% pour le Parti libéral du Québec et 25% pour le Parti québécois.

À la question « si un nouveau parti politique nationaliste et de centre droit regroupant l'ADQ et dirigé par François Legault existait, pour laquelle des formations politiques existantes voteriez vous? », les électeurs penchent clairement du côté de l'ancien ministre péquiste, après répartition des 17% d'indécis et de ceux ayant refusé de répondre.

Chez Léger Marketing, on

confirmait hier à La Presse l'authenticité de l'enquête. Cette question s'inscrivait dans un sondage plus large où la coalition testait la population sur une série de thèmes, confie-t-on.

Ces résultats laissent entrevoir un gouvernement minoritaire, explique-t-on. Bien sûr, tout est échafaudé sur une série d'hypothèses, il n'y a pas de nouveau parti et l'ADQ n'a pas l'intention de se rallier derrière François Legault pour l'instant, mais les résultats permettent d'apprécier la force d'attraction d'un nouveau visage.

Le parti de M. Legault serait au coude à coude avec les libéraux sur l'île de Montréal et clairement en avance sur les autres partis dans la région de Québec.

C'est dans l'électorat péquiste que François Legault fait recette. Un sondage Léger marketing commandé par la même maison et réalisé en fin de semaine dernière montrait avant la publication de son manifeste que M. Legault aurait 30% d'appui dans l'opinion publique. Avec l'apparition d'un nouveau parti, le PQ perdrait dix points de 34 à 24%. L'ADQ perdrait 6 points de 15 à 9% et le PLQ 5% à 24%.

gala **ga.TV** **génération** **avenir**
Le samedi 19 mars 2011, 18h
à l'Hôtel Castel Spa et Confort

Votez pour la Personnalité
La Voix de l'Est

Cochez le finaliste de votre choix,
un seul vote permis par bulletin



Éric Barsalou

École de cirque Alzado

Ariane Cloutier

Les Coups de Pieds

Simon Tremblay

PHP Création inc.

Jason Dumas

Constructions 3 Diamants



Jean-François Langevin

Centre dentaire de Granby inc.

Mélicca Lussier

Mélicca Lussier, photographe

Charles-André Bannon

Charles-A. Bannon - Consultation et formation

Samuel Dupuis

Centre chiropratique Dupuis



Jonathan Roy

J.R. Environnement



Marco Bernard

Productions Extrême



Sophie Michaud

Bonne Bouffe



Benoit Dupuis

PHP Création inc.



Marc-André Maheu

La Voix de l'Est



Judith St-Laurent

M105



Éric Boyer

Enseignes Éric Boyer inc.



Nellie Denicourt

Atelier Mixé inc.



Claudia Laurin

Kwimbee

VOTEZ TOUS LES JOURS ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER*

Pour participer, remplissez ce bulletin de vote et faites-le parvenir d'ici 10 h, le jeudi 10 mars 2011, à La Voix de l'Est, casier 172, au 76, rue Dufferin, Granby QC J2G 9L4. Vous pouvez envoyer plus d'un bulletin par enveloppe.

Nom:

Adresse:

Courriel:

Téléphone:

Question d'habileté: 2 + 100 =

*Ce bulletin de vote sera publié tous les jours durant trois semaines, soit jusqu'au 5 mars. Chaque jeudi, un lecteur-voteur gagnera une invitation pour deux au Gala Génération avenir, ainsi qu'un chèque-cadeau de 100 \$ au Palace de Granby. Le premier tirage hebdomadaire aura lieu à 10 h, le jeudi 24 février prochain parmi les bulletins reçus. Au terme des trois semaines de ce concours, soit le 10 mars, un chèque-cadeau de 500 \$ échangeable chez Métro Breton sera tiré au hasard parmi les trois lecteurs-voteurs gagnants hebdomadaires. Les employés de La Voix de l'Est, ainsi que les personnes avec lesquelles ils sont domiciliés, ne peuvent voter à ce concours. Règlements du concours disponibles à La Voix de l'Est. Seuls les coupons découpés suivant le pointillé seront acceptés. Le finaliste Marc-André Maheu n'est pas éligible à ce concours personnalité puisqu'il travaille à La Voix de l'Est.

Le dévoilement de la Personnalité La Voix de l'Est

Le récipiendaire de ce prix spécial décerné par les lecteurs de La Voix de l'Est sera connu lors de la 15^e édition du Gala Génération Avenir qui aura lieu le samedi 19 mars prochain, à l'Hôtel Le Castel Spa Confort.

La Voix de l'Est
Plus que des mots

MOTS MYSTÈRES

MM3213

CHEVAL - Un mot de 7 lettres

- ARQUE
- ARS
- AUGE
- BAI
- BAT
- BOX
- BRAS
- CANON
- CANTER
- COB
- CRU
- ECUME
- ECURIE
- ECUYERE
- ENRENER
- ENTRAVER
- EPARVIN
- EPONGE
- EQUESTRE
- EQUIN
- EQUITATION
- ETALON
- ETRIER
- FANON
- FER
- FIC
- GENET
- GENOU
- GRISE
- GUIDE
- HUE
- ISABELLE
- LEVRE
- LICOL
- LICOU
- LITIERE
- LOUVETTE
- MANEGE
- NATTER
- PAS
- PEDIGREE
- PIE
- PINCE
- RETIF
- RETIVE
- ROBE
- ROUSSIN
- RUER
- SAUTEUR
- STALLE
- TONTE
- TRAIT
- TROT
- VICIEUSE
- VOLTE
- VOLTIGE

F	R	O	U	S	S	I	N	O	N	A	F	I	C	R
R	E	E	R	G	I	D	E	P	S	I	R	G	C	E
E	I	R	A	N	O	I	T	A	T	I	U	Q	E	U
N	R	N	I	V	R	A	P	E	S	I	R	G	U	R
E	T	R	A	I	T	O	R	T	D	E	I	P	E	E
R	E	V	A	R	T	N	E	E	R	T	M	T	C	R
N	A	T	T	E	R	T	T	E	L	C	N	U	O	T
E	L	L	E	B	A	S	I	O	S	A	R	B	C	S
S	R	A	P	L	G	T	V	I	C	I	E	U	S	E
N	U	X	O	B	I	O	E	M	E	N	C	O	T	U
E	E	N	N	L	L	C	P	G	A	O	U	N	A	Q
Q	T	E	G	T	E	I	O	I	U	N	Y	E	L	E
U	U	N	E	B	V	U	C	U	N	A	E	G	L	U
I	A	B	O	A	R	X	B	O	C	C	R	G	E	H
N	S	E	T	T	E	V	U	O	L	T	E	N	E	G

Solution du dernier problème:

TOURBIERE

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

1. Il fut un virtuose de la danse à claquette - Jeté çà et là.
2. Lutte serrée entre deux groupes antagonistes - Ensevelir.
3. Avion à réaction - Qui ont du chagrin.
4. Lichen filamenteux - Changé d'affectation.
5. Négation - Ancien do - Existence humaine.
6. Mépris pour les choses religieuses - Roman de Zola.
7. Roulement de tambour - Personne grande et maigre.
8. Ensemble de nuages enroulés en spirale.
9. Terme de boxe - Mélange confus, désordonné.
10. Grande famille unie par des traditions - Inflammation.
11. Très étonné - Note de service.
12. Déchiffrée de nouveau - Se dit d'un moteur.

4. Aluminium - Graisse qui imprègne la toison des moutons - Elle a épousé le fils.
5. Variété de prune - Un sérieux concurrent.
6. Outil de maçon - Extorque par la violence.
7. Exécutés avec brio - Poème chanté, dans les pays germaniques.
8. Exprime l'admiration - Égalité de change de deux monnaies.
9. Fatigué à l'excès - Joue sans parler.
10. Oiseau australien - Capturés.
11. Réunion - Petit citron.
12. Dialecte gaélique - Atomiseur.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3212

1	S	C	H	U	B	E	R	T	A	A	R	
2	T	H	A	N	A	T	O	L	O	G	I	E
3	R	O	I	B	A	N	L	O	R	D		
4	A	M	E	N	E	F	L	A	N	E	R	
5	V	E	U	L	U	L	E	I	E			
6	I	R	A	Q	R	E	V	I	S	E	S	
7	N	B	U	T	E	R	N	E	S	S		
8	S	C	I	E	N	T	C	A	R	T	E	
9	K	I	T	T	E	T	O	N	R			
10	I	R	I	S	R	A	D	I	C	A	L	
11	E	B	E	N	E	E	T	U	D	E		
12	B	R	I	S	E	G	R	E	L	E	S	

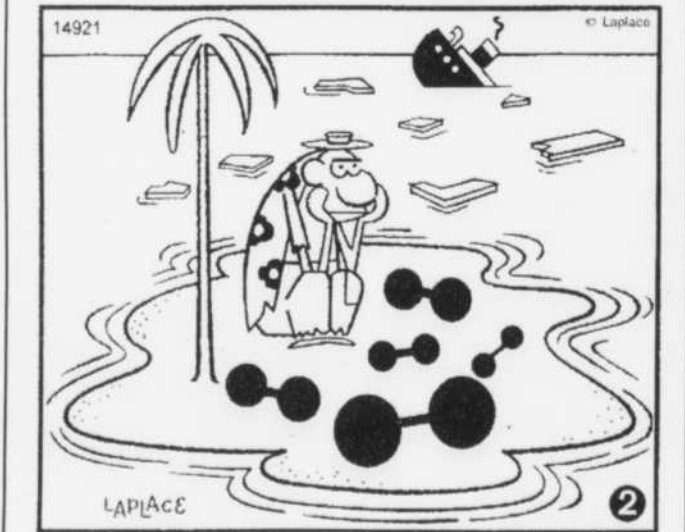
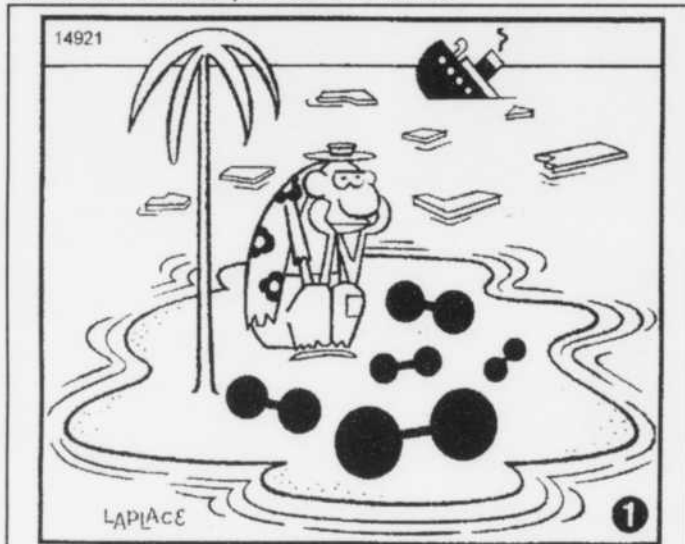
VERTICALEMENT

1. Actrice qui a personnifié Camille Claudel - Fasire un choix.
2. A très chaud - Engagé dans une situation difficile.
3. Marteau de carrier - Incomplet.

MC3213

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- SOLUTION**
- 1 Orelle gauche de l'homme non indiquée.
 - 2 Queue de la chemise plus longue.
 - 3 La pièce d'étoffe sur le genou de l'homme.
 - 4 Les rides d'eau à droite de l'arbre.
 - 5 La ligne d'horizon sous les feuilles de l'arbre.
 - 6 Les rides d'eau sont incomplètes à gauche sous la voile.
 - 7 Le petit hâtere de droite est plus long.
 - 8 Un hublot en moins sur le navire.

DÉFI SKI 12h
leucan
defiski.com

19 mars
Inscrivez-vous au
defiski.com

Ski Brom*nt.com
7 versants

				7	5	8
9				4		6
	1					
1				5		
			9	3		
		8		6		5
			2			4
6	4	7		1	8	
		2	7			

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	4	5	8	6	3	9	1	7
3	6	9	4	1	7	8	5	2
7	8	1	2	9	5	3	4	6
5	3	7	9	2	4	6	8	1
6	2	8	7	5	1	4	9	3
1	9	4	3	8	6	2	7	5
4	1	3	6	7	9	5	2	8
8	5	6	1	4	2	7	3	9
9	7	2	5	3	8	1	6	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

1704

Économie

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS

S&P 500 + 12 mois



FERMETURE 1 306,10
VAR. 1J -0,10% 1AN +18,17%
52 SEM. HAUT 1 344,07 BAS 1 010,91

> DANS LE MONDE

Indice	Valeur	Var. 1J	1AN
Brazil Bovespa (Brésil)	66 948,99	38,51	0,06
CAC 40 (France)	4 009,64	-3,48	-0,09
DAX (Allemagne)	7 130,50	-64,10	-0,89
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 667,52	-17,29	-0,64
FTSE 100 (Angleterre)	5 919,98	-3,55	-0,06
Hang Seng (Hong Kong)	22 601,04	-305,86	-1,34
Mexico Bolsa (Mexique)	36 446,56	-17,51	-0,05
FTSE MIB (Italie)	21 948,73	18,94	0,09
NIKKEI 225 (Japon)	10 452,71	-126,39	-1,19
S&P/ASX 200 (Australie)	4 809,30	-36,60	-0,76
Shanghai (Chine)	2 878,60	15,97	0,56
Swiss Market (Suisse)	6 515,97	-106,80	-1,61

> CANADA

S&P/TSX TORONTO + 12 mois



FERMETURE 13 867,31
VAR. 1J -0,64% 1AN +20,56%
52 SEM. HAUT 14 160,70 BAS 11 065,53

PLUS ACTIFS

Titre	VOLUME	FERM(S)	VAR(%)
HORIZONS BETAPRO (HOU)	15 095 133	7,74	-4,21
ISHARES S&P/TSX (XIU)	13 150 506	20,05	-0,64
LUNDIN MINING (LUN)	12 119 995	6,46	0,00
SUNCOR ENERGY (SU)	10 745 788	44,00	-4,51
MANULIFE FINANC (MFC)	10 048 255	18,29	1,95
HORIZONS BETAPRO (HOU)	9 809 117	7,03	4,30
BOMBARDIER (BBD.B)	8 366 226	6,10	0,16
HORIZONS BETA/A (HNU)	7 526 928	4,92	-2,96
KINROSS GOLD (K)	6 169 704	15,33	-2,36
MAGNA INT. (MG)	6 116 362	49,63	-9,71
EUROPEAN GOLD (EGU)	4 331 080	11,18	-22,36
BANQUE ROYALE (RY)	4 312 192	56,64	0,89
HORIZONS BETAPRO (HOU)	4 013 146	10,46	2,95
CONS. THOMPSON (CLM)	3 967 104	17,11	-0,06
TECK RES./B (TCK.B)	3 954 533	52,58	0,86
NEXEN (NXY)	3 893 824	25,38	-0,78

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM(S)	VAR(%)
HORIZONS BETAPRO (HOU)	1 622 222	2,45	9,87
NORTHERN DYN. (NDN)	1 869 439	19,00	8,94
MADISON PAC./C (MPC.C)	1 000	2,70	8,00
AUGUSTA RES. (AZC)	689 120	5,15	7,97
HARTCO (HCO)	23 995	3,70	7,87

EN \$

VOLUME	FERM(S)	VAR(%)	
BANQUE CIBC (CA)	2 919 177	82,43	2,73
S&C HEALTH SOL. (SHC)	231 522	48,32	2,32
BAN. NATIONAL (NA)	774 916	73,60	1,82
NORTHERN DYN. (NDN)	1 869 439	19,00	1,56
BANQUE DE MTL (BMO)	2 858 301	61,77	1,24

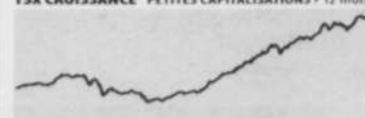
TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM(S)	VAR(%)
CIC ENERGY (CIC)	1 385 501	3,98	-29,81
EUROPEAN GOLD (EGU)	4 331 080	11,18	-22,36
GOLDCORP (G.WG)	87 070	2,50	16,11
GOLDEN STAR RES. (GSC)	3 860 302	3,28	-15,90
GREAT PANTHER (GPR)	2 909 225	3,02	-11,70

EN \$

VOLUME	FERM(S)	VAR(%)	
MAGNA INT. (MG)	6 116 462	49,63	-5,34
NEWMONT MINING (NMC)	35 612	53,85	-4,57
FIRST QUANTUM (FM)	566 196	112,90	-3,35
EUROPEAN GOLD (EGU)	4 331 080	11,18	-3,22
FORTRESS PAPER (FTP)	73 107	54,15	-3,10

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS + 12 mois



FERMETURE 2 328,68
VAR. 1J -1,62% 1AN +53,26%
52 SEM. HAUT 2 437,69 BAS 1 342,87

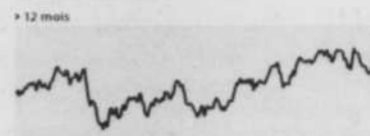
PLUS ACTIFS

VOLUME	FERM(S)	VAR(%)	
INTL NORTHAIR (INM)	22 558 849	0,42	180,00
QUETZAL ENERGY (QET)	11 156 830	0,13	0,00
SLAM EXPLORATION (SXE)	8 197 700	0,14	-6,67
AMERICAN CONS. (AC)	7 780 119	0,09	6,25
PELE MOUNTAIN (GEM)	6 264 721	0,49	7,69
INTERENTAINMENT (INT)	5 950 851	0,48	2,13
SELECTORE (SG)	5 449 426	0,20	5,41
GREAT WESTERN (GWG)	4 869 932	0,78	-2,50
ALANGE ENERGY (ALE.W)	4 778 000	0,11	10,53
SONORO ENERGY (SNV)	4 100 390	0,37	23,73

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



97,28 \$US

Variation 1 JOUR -0,82 \$US
Variation 1 SEM. +14,46 %
Variation 1 AN +21,60 %

FONDS INDICIELS

FOND	FERM.	1J (\$)	1J (%)	1AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	21,88	-0,16	-0,73	20,22
S&P/TSX 60 (XIU)	20,05	-0,13	-0,64	18,08
S&P/TSX fn. (XFN)	24,33	0,30	1,25	10,64
S&P/TSX éner. (XEG)	22,12	-0,44	-1,95	24,41
S&P/TSX or. (XGG)	24,26	-0,85	-3,39	25,63
Oblig. c. terme (XSB)	28,72	-0,01	-0,03	-2,15
Oblig. l. terme (XSB)	29,50	0,07	0,24	-0,54
S&P 500 (XSP)	14,98	-0,01	-0,07	16,85

Une bonne année 2010 pour la Caisse de dépôt

SYLVAIN LAROCQUE

La Presse canadienne

MONTRÉAL — La Caisse de dépôt et placement du Québec a connu une bonne année 2010, réalisant un rendement de 13,6%, soit 4,1 points de plus que son portefeuille de référence.

Cette performance fait figurer l'institution dans le premier quartile de ses pairs, tel que mesuré par l'indice RBC Dexia des caisses de retraite possédant un actif d'au moins 1 milliard \$.

Les résultats des placements de la Caisse ont permis d'ajouter 17,7 milliards \$ à son actif net, qui s'élevait à 151,7 milliards \$ au 31 décembre en incluant les dépôts nets de 2,4 milliards \$ effectués pendant l'année.

Même s'il s'en approche, l'actif net de la Caisse reste en deçà de celui de 155,4 milliards \$ inscrit au 31 décembre 2007, avant la perte massive de 40 milliards \$ essuyée en 2008. En 2009, le rendement de l'institution avait atteint 10,4%.

Les titres de revenu fixe (obligations) de la Caisse ont produit un rendement de 9,7% en 2010, soit 2,7 points de plus que le portefeuille de référence, alors que ses actions se sont appréciées en moyenne de 14,6%, soit 4,5 points de plus que l'indice des pairs.

Le rendement de 15,7% des actions canadiennes de la Caisse est toutefois inférieur de 1,9 point à celui du portefeuille de référence. L'institution explique l'écart par le fait qu'elle a davantage investi dans les grandes entreprises que dans les plus petites, dont le rendement a été supérieur en 2010.

Dans une année marquée par la crise des dettes étatiques en Europe et la crainte d'un ralentissement aux États-Unis, la Caisse de dépôt « a produit des résultats solides », a déclaré hier son président et chef de la direction, Michael Sabia, en reconnaissant cependant que les incertitudes demeuraient « nombreuses », évoquant notamment les soulèvements populaires en Afrique du Nord et au Moyen-Orient.

Le grand patron a souligné que la Caisse avait diminué de moitié en deux ans son ratio global d'endettement, qui est passé de 36% de l'actif total au 31 décembre 2008 à 17% au

31 décembre 2010. « En 2010, nous avons continué de miser sur nos avantages comparatifs et de prendre des risques que nous maîtrisons, ce qui nous a permis de réduire notre risque tout en améliorant notre performance », a affirmé M. Sabia.

La Caisse soutient avoir réduit ses dépenses annuelles de 20 millions \$. Ses charges d'exploitation totales se sont chiffrées à 269 millions \$ en 2010. Les dépenses ont ainsi représenté 19,4% de l'actif total, contre 22% en 2009.

« Nous savons qu'il reste beaucoup de travail à faire pour procurer des rendements à long terme satisfaisants pour nos déposants, étant donné l'incertitude actuelle et la volatilité des marchés qui prévaudra dans les années à venir », a admis M. Sabia.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

La Caisse de dépôt « a produit des résultats solides », a déclaré son président et chef de la direction, Michael Sabia.

VISITE LIBRE
le dimanche 27 février de 14 h à 16 h
AU BORD DU LAC À ROXTON POND
1785, av. du Lac Ouest (MLS8429169) **234 900 \$**

Vue époustouffante!

- 197 pi de façade sur le lac
- 3 chambres au rez-de-chaussée,
- 10 pièces en tout,
- 2 salles de bain,
- garage double, quai et remise.



Catherine Lecapitaine 450 378-4120
Courtier immobilier
Cell.: 450 578-4642

RE/MAX Professionnel Inc. Agence immobilière

Plaisirs d'hiver

Ouvert tous les jours de la relâche



INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

LE TEMPS DES SUCRES

Tous les jours
du 24 février au 8 mars et
les 12 et 13 mars 2011

Venez voir les animaux
jouer dans la neige!

Savez-vous tout
sur le Yéti?
Participez au Rallye Expédition
Kilimandjaro pour le vérifier.

Tire sur la neige

Le tout dans une ambiance
traditionnelle québécoise!



Détails zoodegranby.com



ZOO GRANBY

VENDREDI 25 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

15

25

25

25

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

- * Avant 16 h pour parution le lendemain
- * Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1616

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

Pour des RÉSULTATS
dans vos transactions résidentielles ou commerciales

l'équipe de BERNARD EST LÀ!

Bernard Rousselle **Lucie Hamel**

521-7211

ROYAL LEPAGE Avantage

lrousselle@videotron.ca

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette

Courtier immobilier Courtier immobilier agréé
450 525-4120 450 776-9990



Accédez à notre site web en saisissant ce code avec votre téléphone intelligent (application QR)

Une équipe **REMARQUABLE**

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE



Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette
Courtier immobilier

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

Pour mes 30 ans...
de carrière en immobilier
je vous offre toujours:
mon expérience et ma disponibilité

Gabrielle Trudeau
450 531-1507

Merci de votre confiance!

La Capitale Performance Agence immobilière

Profitez de mon programme **VisibiliT**

Chloé Lagacé
Courtier immobilier

- Service offert à partir de 2%
- Évaluation sans frais
- Votre propriété sur plus de 10 sites internet **GRATUITEMENT**
- Service de qualité

450 775-5521

le courtier qui vend

Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de **2%**

Vendons ensemble

Programme **VisibiliT** GRATUIT

Clermont Bélanger
Courtier immobilier
450 776-4170

clermont.belanger@videotron.ca

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

ATTENTION!!!

4½ rue Bouchard, chauffé, eau chaude;
4½ Ave du Parc, chauffé, eau chaude;
3½ rue Centre. 450-770-5000

BEAU 4½, pour 1er juin, situé rue Dorion, 485\$/mois. 450-521-5119, 450-777-0453

Grand 5½ haut d'un duplex, libre 1er juin, au 212 Dufferin, 715\$/mois, très propre, près de l'hôpital. Pas d'animaux. 450-776-0562

GRANDS 3½-4½-5½ frais peints, locker int., à 10 min. à pied des Galeries, libres imm. Info: 450-360-0412 ou 514-984-9203

PLACE MASSÉ

4½ imm., 5½ pour avril; 4½ et 5½ pour juillet, près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Références. 450-578-0963

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN, à la campagne, 6½ pces, avec garage, libre 1er avril. Inf.: 450-293-6060.

ST-ALPHONSE, semi-détaché grand 5½ 3 c.c., 2 s.bain, s-sol fini, à 1 min. de l'autoroute 10, pas d'animaux, 875\$/mois. ☎ 819-835-0490

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

104 VISITES LIBRES

104 VISITES LIBRES

104 VISITES LIBRES

107 CONDOS À VENDRE

107 CONDOS À VENDRE

Visites libres ce dimanche de 14 h à 16 h



L'équipe Béliveau

450 378-4120

Cell.: 450 777-6743

Faites confiance à une équipe solide!



366 Bourget Ouest, Granby:

Bungalow briqué avec abri d'auto, dans un secteur recherché près: hôpital, écoles et des services. Plusieurs rénovations effectuées: fenêtres, s. bain, toiture, arm. cuisine, planchers céramique, terrasse ext. et paysagement. S-sol aménagé + coin bar et poêle au bois. Prise possession rapide! **169 900 \$**



12 des Ormes, Granby:

Maison à paliers 3 c.c., bur, salle familiale, am. en bois, s-sol aménagé, garage attaché, toiture refaite 2003, fenêtres avant récentes, patio 14 X 14 pi, asphalte 2006, piscine 2009, terrain de plus de 10 000 pi ca., secteur tranquille et recherché. Possibilité de prise de possession assez rapide. À qui la chance! **239 000 \$**



Résidentiel • Commercial • Agricole

110 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT À VENDRE, très rentable, clientèle établie, très bien situé. Bonne opportunité d'affaires. Client sérieux. ☎ 450-525-8523.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

359 BOUL. LECLERC, 2½ pour 1er mars, meublé, chauffé, éclairé, 445\$/mois. Info: 450-360-9889

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

ROUGEMONT: 795 Principale, 4½ à louer, au 2e étage d'un duplex, rénové en 2009, disp. 1er avril. 550\$/mois. ☎ Mario au 450-469-2997

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

1 x 5½ (6 logements), 3½ dans triplex, endroit tranquille, pl. bois flottant, sect. bungalows, près Galeries. 450-582-4150, 514-945-7077

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½ libre au 645 Ste-Catherine, 2e étage, 4½ libre au 459 Ste-Marie, 2e étage, pl. flottant Pas d'animaux, 450-372-7633.

3½ SEMI-MEUBLÉ

Info: 450-775-5310.

5½ NEUF sur 2 étages, 2 s. bains, près des services, libre imm. Personnes tranquilles. Pas d'animaux. 600\$/mois. 450-378-1414.

Offrez-vous la vie facile en condo!

3 1/2 : 69 500 \$ + taxes
4 1/2 : 100 000 \$ + taxes

3 1/2 : 92 900 \$ + taxes
4 1/2 : 124 900 \$ + taxes



128 St-Joseph
(angle Cowie) Granby



308 Simonds Sud
Granby

Pierre Couture
450 531-9463
A à Z Construction - Rénovations

Demandez-moi une visite!

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ au 2e plancher, 510\$/mois; et 4½ au 3e plancher, 550\$. 504 et 508 Fournier, très tranquille, face au parc. Vue avant et arrière, rangement int., remise ext., stat., inst. lave-vaisselle et lav.-séch., balcon privé, porte-patio, système de sécurité, intercom. Non-fumeur, pas d'animaux. 450-531-1256

160 CHAMBRES À LOUER

Granby, dortoir tranquille avec salle de bain, câble inclus, près hôpital. Sur rendez-vous: 450-777-4559

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

162 CONDOMINIUMS À LOUER

Granby : 3 1/2, inclus : lav.-séch. et lave-vaiss., non fumeur, pas d'animaux, 50 ans +. Libre imm. 485\$/mois. 450-777-0794, 450-577-0652.

164 BUREAUX À LOUER

Bureaux à louer 175 à 420 pi2. Édifice professionnel récent, stat., endroit très passant. 177 Rue Denison Est, secteur Mont Sacré-Coeur. 450 777-6524 ou 450 372-9033

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

CONCESSION DE DÉPANNEUR ET CANTINE dans un camping à Granby. Opéré d'avril à septembre. Laissez le message sur le répondeur. 450-372-6639

205 SERVICES FINANCIERS**A BOUT DE SOUFFLE**

- Noyé par vos dettes.
- Harcelé par vos créanciers.
- Vos dettes vous empêchent de dormir.
- NOUS AVONS LA SOLUTION.

APPEL & CIE INC.

Syndic de faillite
Bureau principal: Montréal
450-361-2559
Sur rendez-vous

ATTENTION!
CONSOLIDATION DE DETTES
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.
Un paiement par mois, 0% intérêt.
7/7 jours, 8h à 19h.
Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

301 DIVERS ARTICLES

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
Sam. 26 février: 125, rue Laurent #5, GRANBY. Tout doit être vendu: poêle, congélateur, A/C, mob. cuisine, de chambre style 1967. Table, etc. + Plymouth Acclaim 1989, A1, pas de rouille, 1 seul proprio. Int.: 450-775-4029

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

ÉLECTRO MÉNAGER: Poêle, frigo, lav.-séch. frontales, lave-vaiss., avec garantie, 450-776-5662, 450-931-0909, 300 Miner, Cowansville

303 ANIMAUX

ACHETERAIS chiots de qualité, de 8 semaines, prendrait portée au complet, à des prix compétitifs et raisonnables. 819-876-2403

305 INFORMATIQUE

Estimation gratuite. Service à domicile. Vente/achat d'ordinateurs usagés et neufs, réparation, cours.
Informatique Sévigny & Ass 450-777-7988

351 ESCORTES

1 BON MOMENT INTIME
CATHY FORTE POITRINE
PRIVÉ. 450-574-3281

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★

Meilleur choix en ville. Discrét.
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons différentes nationalités. 450-405-4902

JE SUIS JOLIE, SEXY, ET DOUCE, j'adore mon métier je peux réaliser tes fantasmes. Films érotiques. Pénélope ☎ 450-361-6580

353 MASSAGES

Attention! ISA 19, 36 DD, 34 D
THEA 35, 110 lbs, 32 B. 7/7-24/24 Paiement carte. ENGAGEONS. 450-775-5150

ANGIE vous reçoit!
Info: 450-525-0257.

BELLE CHINOISE BON MASSAGE

7 jours. 450-361-2818 ou 450-578-2329

▼ PERFECTIONNISTE MASSAGE ▼
7 jours / 7
Karine au 450-361-3437

AVIS**À NOS ANNONCEURS**

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

403 SERVICES OFFERTS**DÉMÉNAGEMENT**

LOCAL OU LONGUE DISTANCE
PRIX SPÉCIAUX pour petits déménagements
450-360-9550 ou 450-777-7565

406 SERVICES D'IMPÔT


mon remboursement maximum est garanti

avec les pros de l'impôt

H&R BLOCK

Visitez ou appelez-nous aujourd'hui.
450 378-6206
258 Robinson Sud, Granby
hrblock.ca | 800-HRBLOCK

Toutefois, si une erreur se glisse lors de la préparation de vos déclarations, qui vous rend possible d'une pénalité ou d'intérêts sur de l'impôt à payer en surplus, nous rembourserons cette pénalité ou ces intérêts, sans toutefois assumer l'impôt supplémentaire. © 2011 H&R Block Canada, Inc.

2010 PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT 2010

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Impôts de compagnies T2 et CO.17
- Informatisé
- 28 ans d'expérience

- Transmission électronique TED

- Service rapide, personnalisé, confidentiel
- PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)

Communiquez avec
M. Marc Nadeau 450 375-4611
622 St-Hubert, Granby

Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h
Aucun rendez-vous nécessaire

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS AVEC SYLVIE pour un regain d'énergie.
450-521-4362

411 AMITIÉS RENCONTRES

DE RETOUR TOUS LES SAMEDIS
*****HISTOIRE DE MATCH*****
dès le 26 février 21h
LE RUSTIQUE À GRANBY
439, rue Dufferin
DES VOYAGES À GAGNER +++

451 PERSONNEL DEMANDÉ


HYUNDAI COWANSVILLE recherche

REPRÉSENTANT(E) des VENTES

- Avec expérience
- Bilingue

Salaires très avantageux
possibilité de 80 000\$/an

Pierre Bernard 450 266-3000

d'union

Consultez la rubrique du samedi!
Placez GRATUITEMENT votre annonce. 450-776-1555

406 SERVICES D'IMPÔT**451 PERSONNEL DEMANDÉ****ROGER DION & FILS 2006 INC.**

- **Opérateur de pépinière** avec expérience et carte de CCQ
- **Opérateur d'un tracteur (bull)** avec expérience et carte de CCQ
- **Journalier** avec carte de CCQ

Faites parvenir votre CV soit par courriel à excavation@rogerdionetfils.com ou par télécopieur au 450 375-0695 ou communiquez au 450 375-4751

454 CAMELOTS DEMANDÉS**CAMELOTS RECHERCHÉS**

À GRANBY POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

Parcours # 105
Rues: Fournier de 1 à 400, Gatién au complet, Simonds sud de 200 à 300

Parcours # 106
Rues: Simonds sud de 125 à 200

450-375-4555, laissez message et vos coordonnées dans la boîte vocale 529.

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR LA VOIX DE L'EST LA PRESSE

GRANBY
Parcours # 178
Pour les rues: Allan et Dozois

BEDFORD
Parcours # 841
Pour les rues: Dutch, Phillipsburg, Taylor, Rix, Victory

ST-CÉSAIRE
Parcours # 621
Rues: Leduc, Leclaire, Dupont, des Érables, et route 112

NOTRE-DAME DE STANBRIDGE
Parcours # 851
Pour tout le village
Laissez vos coordonnées au 450 375-4555 boîte vocale 525

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

CHEVROLET CAVALIER Z24 1998, automatique, A/C, méc. et carrosserie A1.
Prix: 1,350\$. 450-204-5174



Abonnez-vous...
450 375-4555

552 AVIS PUBLICS**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**

AVIS est par les présentes donné que, à la suite du décès de Réal Denis, en son vivant domicilié au 256, rue Dufferin, #3, Granby (Québec) J2G 4X8, survenu le 30 août 2009 à Granby, QC, un inventaire des biens du défunt a été fait par Diane Denis, conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M^e Nancy Brodeur, située au 12, rue St-Antoine Sud, Granby, QC J2G 6W3.

Donné le 22 février 2011.
NANCY BRODEUR, NOTAIRE

553 APPELS D'OFFRES**Granby****AVIS PUBLIC**

Appel d'offres 029/2011
CONSTRUCTION D'UN STATIONNEMENT RUE LONG

CLÔTURE: 15 mars 2011 à 14h

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby jusqu'à 14 h, heure locale en vigueur, le **mardi 15 mars 2011**, pour la construction d'un stationnement rue Long.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut. Les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus au coût de 100 \$, à compter du 25 février 2011 à 9 h, au bureau des Approvisionnements, (tél.: 450 776-8283) à l'Hôtel de Ville, 87, rue Principale à Granby.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un chèque visé payable à Ville de Granby, ou une garantie bancaire irrévocable ou un cautionnement, d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission à titre de garantie de soumission.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiqués en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 25 février 2011
Jaques Babin
Chef de la division des Approvisionnements

L'écoute, l'accompagnement...



Le Changement
Alice Desmarais

450 . 378 . 9297

Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes et enfants victimes de violence conjugale



BOLDUC GAGNON
Mme Maria
1914-2011

Au CSSS Haute-Yamaska, Centre Waterloo, le 19 février 2011, à l'âge de 96 ans et 4 mois est décédée Mme Maria Gagnon, née Bolduc, épouse de feu Albert Gagnon demeurant à Waterloo. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denise Gagnon (Germain Privé), Yolande Gagnon; sa soeur, Florence Bolduc Rioux; ses belles-soeurs: Fleurette Bolduc, Jacqueline Gagnon, ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette à Granby. Sous la direction de Les Résidences Funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

5034, rue Foster, Waterloo
Tél.: 450-539-1606
ou 1-888-730-6666
Télééc.: 450-777-4393
www.familiebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.
Les funérailles auront lieu le samedi, 26 février 2011 à 11h en l'église St-Eugène de Granby. La famille recevra les témoignages de sympathie directement à l'église à compter de 10h. L'inhumation aura lieu au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure.



BRUNELLE
M. Denis
1947-2011

À son domicile, le 18 février 2011, est décédé à l'âge de 63 ans M. Denis Brunelle, époux de Louise Lacasse demeurant à Acton Vale.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses filles: Nancy (Daniel) et Linda et les enfants de son épouse Odile et Marie-Ève, son petit-fils Jonathan, ainsi que sa mère Doris Bonnette (feu Arthur Brunelle). Il laisse également ses soeurs et ses frères: feu Réjean (Lisette), Mariette (Lionel), Suzanne, Nicole, Monique (Jean-Pierre), Jacques, Louisette (Denis), Johanne (Michel), Réjeanne (feu Gérard), feu (Adélar) et feu (Gaby). Son beau-père Lucien Lacasse (feu Monique Russell). Ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Luc (Agathe), Manon (Jean), Benoit (Diane) et Céline, de nombreux parents et amis.

La famille recevra vos condoléances le samedi 26 février 2011 à midi au Complexe Funéraire Ubald Lalime du 1166, rue St-André Acton Vale. Une Liturgie de la parole aura lieu ce même jour à 15 heures en la chapelle du Complexe Funéraire.

Remerciements à tout le personnel du CLSC d'Acton Vale. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Direction funéraire
Complexe Funéraire Ubald Lalime
1166, rue St-André, Acton Vale
Téléphone: 450-546-5556
Télécopieur: 450-773-7778
www.ubaldlalime.com



JANVIER
M. Laurent
1920-2011

Au Centre hospitalier de Granby, le 20 février 2011, à l'âge de 90 ans, est décédé monsieur Laurent Janvier, époux de feu Lucille Loignon, demeurant à Granby, autrefois de Roxton Pond.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Diane (feu Jacques Graveline), Suzanne (Martin Tanguay), Marthe (Claude Lussier), Lucie (Alain Fortin), Benoit (Nathalie Picard), ses onze petits-enfants, ses neuf arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Bertha Janvier (feu Victor Gileau), feu Béatrice Janvier (feu Laurent Paquette), feu Roméo Janvier (feu Gisèle Cotnoir), feu Aimé Janvier, feu Yvette Janvier (feu Roland Girard), feu Cécile Janvier (feu René Arbour), feu Marie-Claire Janvier (feu Germain Hamel), feu Albert Janvier. Il était le beau-frère de feu Roger Loignon (Lucille Racine), Normand Loignon (Réjeanne Racine), Raymond Loignon (Hélène Mailloux), Lucienne Loignon (Roger Lussier), Lorraine Loignon (Gérard Ducharme), Laurette Loignon (feu Robert Genesse), Denise Loignon, il laisse aussi plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier bien sincèrement le personnel des soins palliatifs du 5ième étage du Centre hospitalier de Granby, en particulier Marie-Pier et Johanne ainsi que ses amis de la Résidence Leduc pour les bons soins prodigués à monsieur Janvier.

Monsieur Janvier repose au salon de Les Jardins Funéraires



MÉNARD
M. Philippe
1944-2011

À la Maison Au Diapason de Bromont, le 22 février 2011, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Philippe Ménard, époux de Mme Angéline Mora Morales, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Angéline, ses enfants: Jean (Danjelle Sauvé), Louis-Philippe, Pamela, Alexandre, ses petits-enfants: Michaël et Catherine, son frère et ses soeurs: Louise, Lucienne (Claude Auclair), Monique (Guy Daigle), Henri (Thérèse), Cécile, Françoise (Yves Loiseau), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier spécialement Dr Réjean Lepage, le personnel de la Maison Au Diapason ainsi que le personnel du C.H.G pour leur dévouement et les bons soins prodigués à M. Philippe Ménard.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le vendredi 25 février de 19 à 21 h et le samedi 26 février à compter de 11 h30, au salon du

Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télééc.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même samedi à 13h30, en la chapelle du complexe, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, des dons à la Maison au Diapason seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.



ST-HILAIRE
Mlle
Marie-Jeanne
1923-2011

Au Centre hospitalier de Granby, le 24 février 2011, à l'âge de 87 ans, est décédée Mlle Marie-Jeanne St-Hilaire, demeurant à Granby, fille de feu Joseph St-Hilaire et de feu Osina Vincent.

Elle était la soeur de feu Éva (feu Roland Archambault), feu Alberta (feu Ernest Desjardins), feu Bernadette (feu Wilfrid Oigny), feu Cécile, feu Robert, feu Gilbert. Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier le personnel du Centre hospitalier de Granby et spécialement l'Unité des soins palliatifs pour leur dévouement.

La famille vous accueillera le dimanche 27 février de 14 à 16h, et de 19 à 21h, et le lundi 28 février à compter de 9h, au salon du

Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télééc.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Les funérailles seront célébrées ce même lundi à 11h en l'église St-Joseph, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

La terre est riche de son monde



DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.dev.org

LA DATE-ANNIVERSAIRE DU DÉCÈS D'UN ÊTRE CHER APPROCHE ?

Pour que sa mémoire demeure vivante à jamais...

Soulignez cet événement en publiant un anniversaire de décès dans lequel une photo de l'être cher pourra être incluse.

Voilà une belle façon de préserver son souvenir et de rendre hommage à la vie qu'il a vécue.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223 (3 jours avant la date de parution)

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes (angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 450-777-1171
ou 1-888-730-6666
Télééc.: 450-777-4393
www.familiebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: le vendredi, 25 février 2011 de 14h à 17h et de 19h à 22h; samedi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h40. Les funérailles auront lieu le samedi, 26 février 2011, à 11h en l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond, suivies de la crémation au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à la Fondation Louis-Philippe Janvier serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon de Les Jardins Funéraires Bessette.



Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir

819 822-2125
www.fqj.qc.ca



Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi

LA MAISON AU DIAPASON

Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie

LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Émeraude, Bromont
(Québec) J2L 0G1 • 450 534-2002
www.audiapason.org

LIBYE

Des opposants à Kadhafi
attaqués à l'arme lourde

BENGHAZI (ASSOCIATED PRESS)

— Des unités de l'armée et des miliciens du colonel Kadhafi ont attaqué hier des insurgés dans des villes dans l'Ouest, l'Est étant de fait déjà perdu. L'un des collaborateurs les plus proches de Kadhafi a de son côté annoncé sa défection en invoquant la répression sanglante du mouvement de contestation, inspiré par Oussama Ben Laden selon le numéro un libyen.

Selon un témoin, une unité de l'armée libyenne a attaqué hier matin une mosquée à Zaouia, tuant et blessant plusieurs opposants qui y campaient. Zaouia est une ville côtière de l'ouest libyen, située entre la frontière tunisienne et la capitale libyenne Tripoli.

D'après un témoin, des soldats de Mouammar Kadhafi ont ouvert le feu à l'arme automatique et détruit le minaret de la mosquée au missile antiaérien. Le témoin a fait état de victimes parmi les manifestants qui campaient dans la mosquée, sans pouvoir fournir de bilan précis.

Une journée auparavant, selon son témoignage, un émissaire de Kadhafi s'était rendu à Zaouia, ville importante située à proximité d'un terminal pétrolier et de raffineries, pour menacer les manifestants. « Ou vous partez, ou vous verrez un massacre », leur a-t-il affirmé.

« Ce qui arrive est horrible », a poursuivi le témoin, sous couvert de l'anonymat. « Ceux qui nous ont attaqués n'étaient pas des mercenaires, ce sont des fils de notre pays ». Après cet assaut sanglant, des milliers de manifestants se sont rassemblés sur la Place des Martyrs, hurlant, « dégage, dégage! », à l'attention de Kadhafi.

« Les gens sont venus lui transmettre un message clair: on n'a peur ni de la mort ni de vos balles. Ce régime va le regretter. L'histoire ne leur pardonnera pas », a-t-il ajouté. Un médecin



Même les enfants participent aux soulèvements en Libye.

PHOTO AFP

travaillant dans un poste de secours de fortune mis en place à la mosquée a déclaré avoir vu dix corps, atteints par balle dans la tête et au torse, ainsi qu'environ 150 blessés.

L'opposition revendique le contrôle d'une grande moitié Est du pays et affirme s'être emparée ces derniers jours de plusieurs villes dans l'Ouest, dont Zaouia. Les forces pro-Kadhafi tentent de rendre coup pour coup, tandis que l'opposition se rapproche progressivement de la capitale qu'elle a promis de « libérer ».

La répression sanglante a jusqu'à présent permis à Mouammar Kadhafi de garder le contrôle de la capitale Tripoli. Mais le soulèvement des manifestants, appuyé par des unités de l'armée qui ont rejoint leurs rangs, a coupé le pays en deux.

Des fidèles à Ben Laden drogués

Deux jours après sa longue apparition à la télévision pour annoncer son intention de mater le soulèvement et mourir « en martyr », Kadhafi s'est de nouveau manifesté hier directement, dans un appel téléphonique à la chaîne officielle.

Ceux qui se soulèvent, a-t-il affirmé, sont « fidèles à Ben Laden ». Il a accusé les militants d'al-Qaïda « d'exploiter » les jeunes libyens, en les droguant selon lui avec des « pilules hallucinogènes », glissées « dans leur café avec du lait, comme du Nescafé ».

« Honte à vous, peuple de Zaouia, contrôlez vos enfants. Ils sont fidèles à Ben Laden », a-t-il lancé. Déjà confronté ces derniers jours au départ de plusieurs ministres, dont ceux de l'Intérieur et de la Justice, ainsi que de nombreux ambassadeurs, Kadhafi a enregistré jeudi une nouvelle défection, celle d'un de ses plus proches collaborateurs, Ahmed Gadhaf al-Dam. Celui-ci a annoncé hier son départ de Libye pour l'Égypte, en « signe de protestation » contre la répression, dénonçant de « graves violations des droits de l'homme et des lois internationales ».

Ahmed Gadhaf al-Dam était un des membres du premier cercle du leader libyen, officiellement chargé des relations entre la Libye et l'Égypte. Mais il a souvent servi d'émissaire de Kadhafi à l'étranger et apparaissait fréquemment à ses côtés.

Des Canadiens évacués

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Les quelque 200 Canadiens qui cherchaient à être évacués de Libye ont pu partir ou étaient sur le point de partir hier soir à bord d'avions et de navires britanniques, américains et espagnols.

Ottawa envoie tout de même un avion militaire et retient deux autres avions afin d'évacuer, aujourd'hui, si nécessaire, les Canadiens qui seraient encore en Libye.

À Rome, où il s'est rendu pour attendre, en vain, les premiers évacués hier, le ministre des Affaires étrangères Lawrence Cannon a fait savoir que l'avion militaire, un C-17, pourra transporter 156 Canadiens.

« Il fera bientôt route d'Allemagne vers Rome puis s'envolera vers Tripoli le plus tôt possible, à condition que les autorités libyennes l'autorisent à se poser », a déclaré le ministre hier après-midi.

« Nous avons nolisé un vol à Amman, en Jordanie, qui devrait arriver à Tripoli aux premières heures vendredi matin », a-t-il ajouté.

Les Canadiens n'ont pas pu être évacués hier matin comme prévu parce que le vol nolisé par Ottawa, à partir de Rome, a été annulé. La porte-parole du ministre Cannon à Ottawa, Lynn Meahan, a expliqué que l'assureur du transporteur aérien retenu refusait d'offrir une couverture d'assurance pour ce vol dans la région secourue par la violence.

Ottawa retient donc maintenant un avion militaire, un avion privé — celui d'Amman — et met en attente l'avion que devait utiliser le gouverneur général du Canada pour aller de Rome au Koweït.

Le ministre Cannon calcule ainsi qu'il aura tout ce qu'il lui faut pour évacuer les Canadiens encore coincés en Libye.

Ils sont 344 à s'être enregistrés à l'ambassade canadienne de Tripoli. Les premiers 200 d'entre eux ont déjà été évacués ou sont sur le point de l'être.

Un autre groupe de Canadiens qui cherchait à fuir plus rapidement les violences est monté à bord d'un navire américain à Tripoli, mercredi. Mais le mauvais temps a empêché le navire d'appareiller en direction de Malte.

De son côté, le chef libéral Michael Ignatieff estime que les Canadiens se sont retrouvés dans cette fâcheuse position parce que le gouvernement Harper a négligé ses services à l'étranger depuis cinq ans.

À Ottawa, hier matin, M. Ignatieff a reproché à Stephen Harper d'avoir négligé la diplomatie canadienne au Moyen-Orient. « Maintenant, on récolte les fruits de cette négligence », a-t-il accusé.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

La Lune en Sagittaire peut vous donner l'impression que les contraintes se multiplient et que vos objectifs deviennent moins faciles à atteindre. Cependant, les petits ennuis qui vous retardent peuvent également vous permettre de profiter d'une belle opportunité qui vous aurait autrement passé sous le nez. La triple conjonction Soleil-Mars-Mercure en Poissons vous aidera à retomber sur vos pattes.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Tandis que la Lune parcourt un autre Signe de Feu, le Sagittaire, il est probable qu'une personne se décide à faire quelques concessions et accepte de jouer selon vos règles. Si vous souhaitez que la bonne entente dure, n'anticipez pas sur sa bonne volonté et accordez-lui un minimum de souplesse. Par ailleurs, il serait mal vu de refuser les choses que d'autres se font un plaisir de vous offrir.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Compte tenu du climat astral, ce dernier jour de la semaine vous sera plus agréable si vous parvenez à chasser certains soucis superflus. Si un problème a une solution, alors il est inutile de s'inquiéter; s'il n'en a pas, s'inquiéter n'y changera rien. L'acceptation de l'inévitable vous procurera un état d'âme positif capable de faire face à tout changement susceptible de se produire.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

C'est le temps de passer à l'action. Vous devriez profiter du passage de la Lune en Sagittaire, face aux Gémeaux, pour effectuer une démarche importante. Pourquoi vous contenter de rêver d'un quotidien meilleur alors que vous êtes parfaitement en mesure de concrétiser vos espoirs? Ne laissez pas passer l'occasion de vivre une soirée intéressante et mémorable.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

La «rencontre» du Soleil, de Mars et de Mercure qui s'effectue au trigone de votre Signe a pour effet de faire régner un climat impulsif d'une grande intensité, à l'intérieur duquel toutes les surprises sont possibles. Tandis que les rassemblements promettent d'être particulièrement animés, les annonces controversées et les soudains revirements de situations ne sont pas exclus.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Ce vendredi hivernal devrait s'annoncer pour vous agréable. Les personnes qui vous entourent se montreront souples, conciliantes et aimantes, vous épargnant toutes formes de contrariétés. La présence de la Lune au trigone de votre Signe permettra à vos souhaits d'être plus facilement réalisables. Il est également possible de revoir quelqu'un beaucoup plus tôt que vous ne le pensiez.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Il serait dommage que le passage de la Lune en Sagittaire vous amène à terminer la semaine en perte d'assurance. Les personnes qui n'émettent pas de commentaires positifs à votre sujet n'en pensent probablement rien de mauvais; elles oublient simplement de vous faire part de leurs impressions. S'il y avait réellement un problème, quelqu'un se chargerait de vous le laisser savoir.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Vous devriez vous débarrasser immédiatement de tout doute superflu qui vous hante l'esprit. Un proche pourrait d'ailleurs vous confirmer qu'il n'y a pas de quoi vous inquiéter. Profitez de ce vendredi pour chasser vos soucis et vous divertir en compagnie des personnes que vous préférez. Une sortie en société peut marquer un nouveau commencement.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

L'interaction avec certains groupes de gens peut vous intimider. Toutefois, votre vie sociale bénéficie de l'influence des astres qui sont sur le premier décan du Signe des Poissons. Saisissez l'occasion de vous faire remarquer par les gens qui vous intriguent. Le défi consistera à briser la glace; après quoi, la gêne et la nervosité devraient se dissiper comme par enchantement.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

La Lune en Sagittaire ravive votre confiance envers les situations et les individus, et vu qu'elle est bien soutenue par Saturne en Balance, ce qui vous trotte en tête est loin d'être irréalisable. Les autres semblent bien disposés à coopérer, mais ils ne feront pas le travail à votre place. Donnez-leur un minimum de marge de manoeuvre afin de ne pas étouffer leur enthousiasme.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Parce qu'elles sont trop rigides, les notions de « toujours » et de « jamais » ne vous amèneront ni à effectuer les meilleurs choix, ni à les maintenir. L'approche du jour le jour sera plus efficace en ce qui a trait aux modifications que vous désirez apporter. D'ailleurs, l'influence de Pluton en Capricorne peut vous aider à vous transformer, et à changer agréablement votre environnement.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Il est conseillé de ne pas révéler plus d'informations que celles qui vous sont demandées. Non seulement parce la discrétion et l'humilité sont de mise, mais également parce que cela vous confère un aspect énigmatique qui suscitera davantage la curiosité d'autrui. Si vous vous demandez quand prévoir un rendez-vous, pourquoi ne pas considérer la soirée? Elle promet d'être intéressante...

Statistiques

HOCKEY

LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL)

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Philadelphie	61	40	15	3	3	202	155	86	20-8-1-2	20-7-2-1	7-2-1-0	G1
x-2. Tampa Bay	60	35	18	3	4	187	188	77	20-7-1-3	15-11-2-1	5-3-0-2	G1
x-3. Boston	60	34	19	2	5	188	145	75	15-12-1-2	19-7-1-3	6-4-0-0	G3
4. Pittsburgh	62	36	20	3	3	180	150	78	20-11-2-0	16-9-1-3	3-5-1-1	P3
5. Washington	61	32	19	5	5	165	153	74	17-7-2-5	15-12-3-0	5-4-0-1	G2
6. Canadien	62	32	23	4	3	161	161	71	19-8-3-3	13-15-1-0	3-5-0-2	P1
7. Rangers de N.Y.	62	32	26	2	2	172	155	68	14-13-1-2	18-13-1-0	3-6-0-1	G1
8. Caroline	61	28	24	4	5	177	188	65	15-10-1-2	13-14-3-3	3-4-2-1	P2
9. Buffalo	59	28	25	6	0	170	172	62	13-15-2-0	15-10-4-0	5-4-1-0	G1
10. Toronto	61	27	27	3	4	157	184	61	14-11-3-3	13-16-0-1	6-2-1-1	G2
11. Atlanta	61	25	26	4	6	174	201	60	13-12-1-4	12-14-3-2	2-7-1-0	P4
12. Floride	60	25	28	3	4	156	168	57	12-11-3-3	13-17-0-1	3-6-1-0	P2
13. New Jersey	60	26	30	3	1	129	161	56	14-13-2-1	12-17-1-0	9-0-1-0	G8
14. Islanders de N.Y.	62	23	31	4	4	170	202	54	12-14-1-3	11-17-3-1	6-3-1-0	P2
15. Ottawa	60	20	31	5	4	137	195	49	10-16-2-3	10-15-3-1	3-6-0-1	G2

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Vancouver	61	38	14	4	5	204	145	85	21-5-1-4	17-9-3-1	6-4-0-0	P1
x-2. Detroit	61	37	18	4	2	203	177	80	17-10-3-1	20-8-1-1	6-4-0-0	P2
x-3. San Jose	62	35	21	4	2	174	159	76	15-10-2-1	20-11-2-1	8-2-0-0	G5
4. Phoenix	62	33	20	6	3	178	177	75	15-10-3-2	18-10-3-1	8-2-0-0	P1
5. Los Angeles	60	33	23	2	2	166	144	70	17-9-1-0	16-14-1-2	6-1-1-2	G1
6. Minnesota	60	32	22	1	5	158	156	70	16-12-0-3	16-10-1-2	6-3-0-1	G1
7. Dallas	61	32	23	2	4	168	173	70	17-9-2-3	15-14-0-1	2-7-1-0	G1
8. Nashville	61	31	22	5	3	159	146	70	14-7-4-3	17-15-1-0	4-5-1-0	P3
9. Calgary	62	31	23	3	5	186	178	70	18-10-1-2	13-13-2-3	6-2-1-1	P1
10. Anaheim	61	32	25	2	2	171	181	68	17-10-0-1	15-15-2-1	5-5-0-0	P4
11. Chicago	61	31	24	2	4	194	171	68	18-14-0-0	13-10-2-4	4-4-0-2	P1
12. Columbus	59	30	23	3	3	163	175	66	15-13-0-2	15-10-3-1	7-2-0-1	G2
13. St-Louis	59	27	23	4	5	166	176	63	18-10-1-3	9-13-3-2	5-3-1-1	P1
14. Colorado	61	26	28	7	0	178	210	59	14-15-4-0	12-13-3-0	0-9-1-0	P10
15. Edmonton	61	20	33	1	7	156	203	48	10-17-0-4	10-16-1-3	5-5-0-0	G1

x- premier de sa division

ASSOCIATION DE L'EST

Division Atlantique

	PJ	Pts
Philadelphie	61	86
Pittsburgh	62	78
Rangers de N.Y.	62	68
New Jersey	60	56
Islanders de N.Y.	62	54

Division Nord-Est

	PJ	Pts
Boston	60	75
Canadien	62	71
Buffalo	59	62
Toronto	61	61
Ottawa	60	49

Division Sud-Est

	PJ	Pts
Tampa Bay	60	77
Washington	61	74
Caroline	61	65
Atlanta	61	60
Floride	60	57

ASSOCIATION DE L'OUEST

Division Centrale

	PJ	Pts
Detroit	61	80
Nashville	61	70
Chicago	61	70
Columbus	59	66
St-Louis	59	63

Division Nord-Ouest

	PJ	Pts
Vancouver	61	85
Minnesota	60	70
Calgary	62	70
Colorado	61	59
Edmonton	61	48

Division Pacifique

	PJ	Pts
San Jose	62	76
Phoenix	62	75
Los Angeles	60	70
Dallas	61	70
Anaheim	61	68

LES MENEURS

(Matches d'hiver non compris)

	B	A	Pts
D.Sedin, Vcr.	32	46	78
Stamkos, TB	41	36	77
H.Sedin, Vcr.	15	58	73
St. Louis, TB	22	50	72
Perry, Ana	31	36	67
Crosby, Pgh	32	34	66
Zetterberg, Det	18	48	66
B.Richards, Dal.	24	39	63
Ovechkin, Wash.	24	38	62
E.Staal, Car.	27	31	58
Iginla, Cal.	25	33	58
Kesler, Vcr.	33	24	57
Selanne, Ana	20	36	56
Kopitar, LA	18	38	56
Nash, Clb	29	26	55
Giroux, Phi	21	34	55
Toews, Chi	20	35	55
Eriksson, Dal.	19	36	55
Sharp, Chi	31	23	54
J.Carter, Phi	27	26	53
Backstrom, Wash.	15	38	53
Tavares, NYI	23	29	52

JUNIOR AAA

Division Sher-Wood

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Co-Longueuil	49	35	11	0	3	269	171	73
x-Valleyfield	49	31	16	1	1	222	171	64
x-Vaudreuil-Dorion	48	24	21	2	1	220	222	51
x-Lachine	48	14	29	4	1	160	251	33
e-Kahnawake	48	9	38	0	1	126	261	19

Division S.W.D.

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
x-Saint-Jérôme	48	33	10	2	3	235	134	71
x-Terrebonne	49	33	12	1	3	210	149	70
x-Joliette	48	31	12	3	2	237	171	67
x-Sainte-Agathe	48	20	24	2	2	226	249	44
x-Laval	49	19	27	1	2	191	237	41

Division MB30

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Co-Sherbrooke	48	36	9	1	2	223	160	75
x-Princeville	48	21	22	4	1	193	194	47
x-Granby	48	21	25	1	1	197	237	44
e-La Tuque	48	11	33	3	1	141	243	26

c - champion de Division.
e - éliminé d'une place en vue des séries éliminatoires.
x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.

MERCREDI 23 FÉVRIER

Joliette 6 Terrebonne 4
Kahnawake 2 Saint-Jérôme 3

VENDREDI 25 FÉVRIER
Saint-Jérôme à Sainte-Agathe, 19 h 30.
Sherbrooke à Vaudreuil-Dorion, 19 h 45.
Granby à Joliette, 20 h 00.
Princeville à La Tuque, 20 h 00.
Kahnawake à Lachine, 20 h 00.
Fin des matches de la saison régulière.

SAMEDI 26 FÉVRIER

x-Laval-Montréal à Amos, 16 h 00.
DIMANCHE 27 FÉVRIER
x-Laval-Montréal à Amos, 13 h 30.

Série B
Collège Notre-Dame c. Sém.Saint-François

SAMEDI 26 FÉVRIER
Collège Notre-Dame au Sém.Saint-François, 14 h 00.
(La série est égale 1-1)

Série C
Lac-Saint-Louis c. Gatineau

VENDREDI 25 FÉVRIER
Gatineau à Lac-Saint-Louis, 19 h 30.
(Lac-Saint-Louis mène la série 1-0)

DIMANCHE 27 FÉVRIER
Lac-Saint-Louis à Gatineau, 14 h 00.

Série D
Saint-Eustache c. C. Esther-Blondin

VENDREDI 25 FÉVRIER
C. Esther-Blondin à Saint-Eustache, 19 h 30.
(Saint-Eustache mène la série 1-0)

DIMANCHE 27 FÉVRIER
Saint-Eustache au C. Esther-Blondin, 13 h 30.

Série E
C.Antoine-Girouard c. Châteauguay

VENDREDI 25 FÉVRIER
Châteauguay au C.Antoine-Girouard, 19 h 30.
(C.Antoine-Girouard mène la série 1-0)

DIMANCHE 27 FÉVRIER
C.Antoine-Girouard à Châteauguay, 14 h 30.

Série F
Magog c. Jonquière

JEUDI 24 FÉVRIER
Jonquière 3 Magog 7
(Magog mène 1-0)

VENDREDI 25 FÉVRIER
Jonquière à Magog, 19 h 00.

DIMANCHE 27 FÉVRIER
Magog à Jonquière, 19 h 30.

Série G
C.Charles-LeMoine c. Trois-Rivières

VENDREDI 25 FÉVRIER
Trois-Rivières au C.Charles-LeMoine, 19 h 30.
(Trois-Rivières mène la série 1-0)

DIMANCHE 27 FÉVRIER
C.Charles-LeMoine à Trois-Rivières, 15 h 00.

LES INOUK

Joueur	PJ	B	P	Pts	Pén.
Power Charles	48	35	32	67	138
Dalpe Sébastien	45	23	23	46	32
Bouchard Jonathan	45	22	24	46	79
Mercier Steven	39	10	35	45	16
Lauzon Samuel	37	13	25	38	8
Murray Alexandre	27	7	16	23	8
Chayer Marc	48	10	10	20	36
Marcoux Pier-Olivier	42	2	16	18	12
Tremblay Olivier	27	7	8	15	83
Gagnon Alex	40	8	7	15	20
Mazerolle Joey	39	5	5	10	12
Larochelle Jason	31	1	8	9	74
Delorme Jonathan	33	2	7	9	15
Boudreau Raphael	46	4	5	9	40
Giroux Christopher	10	3	5	8	38
McCormick Bryan	29	3	5	8	6
Bouchard Michael	43	1	6	7	131
Côté Frédéric	46	2	5	7	145
Nadeau Antoine	44	1	5	6	60
Beauregard Francis	13	3	2	5	6
Dubois Cédric	13	2	3	5	25
Dufresne Étienne	40	1	2	3	24
Richer Gregory	11	1	0	1	6
Daudelin Philippe	25	0	1	1	29
Davignon Olivier	1	0	0	0	0
Vachon Antoine	1	0	0	0	0
Fortin Charles	1	0	0	0	0

SENIOR RICHELIEU

Séries éliminatoires 3 de 5
VENDREDI 25 FÉVRIER
St-Rémi à Waterloo, 21 h
SAMEDI 26 FÉVRIER
Bedford à Sorel, 20 h
Waterloo à St-Rémi, 21 h
St-Jean à St-Lambert, 21 h 30
VENDREDI 25 FÉVRIER
Sorel à Bedford, 14 h
Longueuil à St-Césaire, 17 h 30
St-Lambert à St-Jean, 21 h

LE CANADIEN

	B	P	Pts	Pén.
14. T. Plekanec	19	27	46	44
20. J. Wisniewski	5	33	38	28
21. B. Gionta	22	10		

VICTIME D'UN ACCROCHAGE EN DEMI-FINALE

Harvey se contente d'une septième place

SIMON DROUIN

La Presse

OSLO — Un bain de glace attendait Alex Harvey à son retour à l'hôtel Soria Moria d'Holmenkollen, hier soir. Le cocktail glacé était destiné à stopper l'inflammation musculaire après les efforts intenses de la journée. Peut-être l'immersion lui a aussi permis de se refroidir les esprits.

« Il était vraiment choqué après la course... » Louis Bouchard, l'entraîneur d'Harvey, était occupé à préparer le bassin quand il a répondu à son cellulaire. Il comprenait très bien la réaction de son protégé.

Harvey a été éliminé en demi-finale du sprint style libre aux Championnats du monde de ski nordique d'Oslo. Il était pourtant parfaitement positionné à mi-course quand un malheureux accrochage avec un adversaire suisse l'a stoppé dans sa progression.

Le temps qu'il repique ses bâtons dans la neige, il était trop tard. Les Suédois Marcus Hellner et Emil Jönsson avaient pris quatre ou cinq longueurs d'avance. Harvey les a rattrapés dans le stade, mais au prix d'un effort qui ne lui permettait plus d'espérer quoi que ce soit dans la dernière ligne droite.



PHOTO AGENCE FRANCE PRESSE

Le Suédois Marcus Hellner a remporté le sprint, hier, ce qui n'a certes pas plu aux Norvégiens qui voyaient le roi Petter Northug (à gauche) sur la plus haute marche du podium.

Sans grande conviction, il a lancé son ski sur la ligne pour assurer sa troisième place. Il se doutait que son chrono ne lui permettrait pas d'être repêché pour la finale.

Il a mis son manteau, enfilé son sac à dos, avant de traverser la longue zone où attendent les journalistes. En arrivant devant le représentant de *La Presse* il a haussé les épaules. « C'est ça le sprint. C'est de la chance », a-t-il simplement souligné.

Pas d'amertume. Juste le sentiment d'avoir raté une belle occasion pour cette première épreuve des Mondiaux.

Car il sentait qu'il avait des jambes en or. Enfin, des jambes qui lui auraient à tout le moins permis de se battre pour une médaille. Encore meilleures que celles l'ayant propulsé vers le deuxième rang à la Coupe du monde de Drammen, quatre jours plus tôt.

« Je me sentais vraiment bien, j'avais du punch, a dit Harvey, qualifié neuvième. C'était facile. A Drammen, je skiais à l'arrière du peloton jusqu'à 300 mètres de l'arrivée. Ici, j'étais en avant. Et j'aurais eu encore du jus pour la finale. »

Ce sont plutôt les Norvégiens et les Suédois qui se sont disputés les médailles devant un public enflammé. Des vieux, des jeunes, des familles, des travailleurs, la majorité agitant le drapeau rouge à la croix bleue. Ils étaient des dizaines de milliers, massés partout sur le parcours.

Quand l'impériale Marit Bjoergen a survolé la finale féminine, c'est comme si tout le Royaume de Norvège avait poussé un immense cri de joie. De quoi rappeler les Jeux de Lillehammer.

Il ne manquait plus que le triomphe du très confiant Petter Northug Jr. ou d'Ola Vigen Hattestad pour couronner une journée parfaite. Hélas, le Suédois Hellner a laissé tout le monde pantois avec une accélération foudroyante à mi-chemin de la finale. Son allure était telle que personne ne doutait qu'il tiendrait le coup jusqu'à la fin.

Le roi Northug, à qui certains prédisaient cinq médailles d'or, a dû se contenter de l'argent. Dépité, il s'est mis la tête entre les deux mains

après avoir devancé Jönsson. « Je n'aime pas perdre contre les Suédois, mais Marcus (Hellner) était tellement fort aujourd'hui, a dit Northug. Il méritait la victoire. »

Harvey a obtenu le septième rang. Le jeune homme de 22 ans égale ainsi le meilleur résultat canadien masculin de l'histoire aux Championnats du monde. Un certain Al Pilcher avait aussi fini septième du 50 km style libre à Lahti, en Finlande, en 1989.

« Septième en sprint, pour Alex, c'est extrêmement bon, s'enthousiasmait le coach Bouchard. On s'attendrait à ce qu'il performe avant tout sur les longues distances. »

La poursuite de 30 km — 15 km classique + 15 km libre — est d'ailleurs la prochaine course à l'horaire pour Harvey, dimanche prochain.

Bouchard n'est pas du genre à modérer les attentes. « Les signaux sont tellement bons. Sa forme est excellente en ce moment. Tant qu'il ne tombe pas malade ou qu'il n'attrape pas une grippe, Alex est certainement l'un des candidats à surveiller pour monter sur le podium. »

Ce serait une autre occasion pour les partisans norvégien de crier: « Heia (ital)* Harvey... »

* go en norvégien

46° FINALE DES JEUX DU QUÉBEC

Cérémonie d'ouverture ce soir à Valleyfield

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — La 46° Finale provinciale des Jeux du Québec prendra son élan aujourd'hui avec la tenue de la cérémonie d'ouverture, ce soir à l'aréna de Salaberry-de-Valleyfield, dans un cadre vraiment hivernal avec d'impressionnantes précipitations de neige prévues.

Les athlètes du premier bloc provenant de 19 régions feront alors connaissance avec les mascottes Vitô et Ria, alors que la flamme des Jeux du Québec sera allumée six mois après la 45° Finale provinciale tenue à Gatineau, en Outaouais.

La délégation de la région Richelieu-Yamaska sera menée par le porte-drapeau Marc Laurence, un adepte de basket-ball en fauteuil roulant qui vient de remporter la médaille d'or dans cette discipline aux Jeux du Canada, la semaine dernière à Halifax. Le départ des athlètes se fera à 12h45 aujourd'hui, au Centre culturel de Saint-Hyacinthe.

Les médaillés olympiques Kim St-Pierre, cerbère de l'équipe canadienne et le skieur acrobatique Jean-Luc Brassard — surnommé le boss des bosses —, sont les ambassadeurs de cette finale provinciale.

Neuf sports au programme

Ce bloc initial de cette finale provinciale comprendra la présentation d'épreuves dans neuf sports, principalement à Salaberry-de-Valleyfield et Beauharnois.

Les porte-couleurs des Géants de Granby formeront la délégation régionale en tennis de table, dont les matches seront présentés à l'école des Patriotes, à Beauharnois.

Coraline Éthier, Vanessa Bellegarde, Édouard Hamel et Édouard Lacasse (11 ans et moins), Ariane Denis, Frédéric Dufresne, Jasmin Éthier et William Renaud (13 ans et moins) de même que Lydia Nault, Charles Tropper et Nicolas Cloutier (15 ans et moins) seront à l'oeuvre à cette finale provinciale.

La compétition individuelle se déroulera aujourd'hui et demain matin. Celle par équipe aura lieu à compter demain après-midi. Les pongistes de Richelieu-Yamaska avaient terminé au troisième échelon en 2009, à Blainville.

L'équipe de hockey féminin disputera ses deux premières parties samedi, en affrontant la région de Montréal à midi et celle de Laval à 18h15.

Ces deux joutes de la formation régionale dirigée par Alain Ménard auront lieu à l'aréna de Beauharnois.

Ce club comprendra notamment les Granbyennes Joanie Legault, Sarah-Maude Labrecque, Catherine Lalanne et Audrey Ann-Mainville. On y retrouvera aussi Annick St-Arnaud, de Bromont, Roxanne Ménard, de Ville de Lac Brome et Cynthia Champagne, de Saint-Nazaire d'Acton.

Par la suite, les matches de la ronde éliminatoire débiteront dimanche soir alors que les huit premières équipes prendront part à la ronde de qualification.

Les adeptes d'escrime évolueront par ailleurs au Collège de Valleyfield, dont la Granbyenne Mélodie Larose qui sera en lice à l'épée. Quatre autres porte-couleurs du club Escribel des Loisirs de Granby seront en action en fin de semaine. Ce sont Frédéric Mainville, Xavier St-Jean-Banville, Simon Laplante et Louis Laplante.

L'équipe de basket-ball en fauteuil roulant, troisième en 2009, disputera ses parties à l'école secondaire Baie-Saint-François. Sébastien Pollender, de Granby et Michaël Dion, de Marieville, seront au nombre des membres de cette formation.

Le patinage artistique à St-Timothée

L'aréna de Saint-Timothée, à proximité de Salaberry-de-Valleyfield accueillera la discipline du patinage artistique. Mathieu Ostiguy, du CPA de Saint-Césaire, sera à surveiller après avoir décroché la médaille d'argent lors du Défi de l'Est du Canada, à Mississauga, en décembre dernier.

Annabelle Asnong et Mallory Clark, toutes deux du CPA de Bedford, de même que Jason Lapointe, du CPA d'ActonVale, feront également partie du groupe de huit athlètes en action dans ce sport.

Romie Samson, des Hirondelles de Granby, la médaillée d'or de la finale régionale en gymnastique, sera au nombre des six athlètes de la région dans ce sport présenté à l'aréna de Salaberry. Ses coéquipières Anne-Sophie Ross



Les jeunes joueuses de l'équipe de hockey féminin de Richelieu-Yamaska joueront leur première partie demain à la 46° Finale provinciale des Jeux du Québec. Dans l'ordre habituel (première rangée): les cerbères Joanie Legault et Sarah-Maude Labrecque; (deuxième rangée): Rachel Verville (assistante-capitaine), Laurie Longpré (entraîneuse-adjointe), Audrey Belzile (co-capitaine), Alain Ménard (entraîneur en chef), Justine Mercier (cocapitaine), Yves Longpré (entraîneur-adjoint), Élodie Ménard (préposée à l'équipement) et Christine Deaudelin (assistante-capitaine); (troisième rangée): Alexane Dubé, Catherine Lalanne, Gabriella Lazure, Liliane Beaudreault, Chloé Hudon-Touchette (blessée, ne participera pas aux Jeux), Audrey-Ann Mainville, Sandrine Caron, Annick St-Arnaud, Cynthia Champagne et Roxanne Ménard. Absentes lors de la photo: Audrey Lavallée et Jessica Leclerc.

et Élisabeth Dionne seront aussi en action.

Marilou et Delphine Duvernay-Tardif, de Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville, défendront les couleurs de la région en ski de fond, au site de la ville Les Cèdres.

Les adeptes de nage synchronisée, qui proviennent du club de Saint-Hyacinthe, avaient pris la

troisième place au classement général il y a deux ans, tout en récoltant trois médailles d'or et une de bronze. Les jeunes nageuses feront montre de leur savoir-faire à la Cité des sports et des arts, à Salaberry-de-Valleyfield.

Les deux quatuors de curling de Richelieu-Yamaska seront à l'oeuvre au club de curling de Valleyfield.



INOUK de la semaine

Pier-Olivier Marcoux

Date de naissance	23 septembre 1993
Ville	Victoriaville
Numéro	10
Position	Attaquant
Grandeur et poids	5'07", 160 livres
L'an dernier	Estacades de Trois-Rivières (midget AAA)

PRÉFÉRENCE

Passe-temps	S'entraîner
Mets	steak
Film	L'enlèvement
Acteur	Patrick Huard
Voiture	Lincoln
Destination soleil	Caraïbes
Équipe LNH	Flames de Calgary
Attaquant LNH	Jarome Iginla
Défenseur LNH	Drew Doughty
Gardien LNH	Mikka Kiprusoff
Entraîneur LNH	Guy Boucher

UN CHOIX

Crosby ou Ovechkin	Ovechkin
Price ou Halak	Price
Gretzky ou Lemieux	Lemieux
Richard ou Lafleur	Richard
Roy ou Brodeur	Roy
Canadien ou Nordiques	Canadien
Bute ou Pascal	Pascal
Été ou hiver	hiver

« On va faire des expériences »

Le neuvième rang ne sera pas la priorité des Inouk, ce soir, à Joliette

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — On saura en fin de soirée si les Inouk terminent au neuvième ou au 10^e rang du classement général de la Ligue junior AAA et, par conséquent, s'ils affrontent Princeville ou Vaudreuil-Dorion au premier tour des séries. Mais clairement, Patrick Bergeron ne s'en fait pas trop avec le classement.

Les Inouk visitent le Traffic de Joliette, ce soir, dans le cadre de leur 49^e et dernier match du calendrier régulier. Et la priorité de l'entraîneur n'est pas de finir neuvième, mais plutôt de se préparer pour les éliminatoires.

« À Joliette, on va essayer des affaires, on va faire des expériences, a-t-il expliqué, hier après-midi, à la suite de la séance d'entraînement de son équipe. On va jouer pour gagner, c'est sûr, mais on va surtout penser en fonction du début des séries. »

Il faut dire que les Inouk vont débarquer dans Lanaudière avec un alignement décimé. Marc Chayer (il a été opéré pour l'ablation d'un kyste cette semaine), Cédric Dubois (haut du corps), Samuel Lauzon (aine) et Olivier Tremblay (genou) ne seront pas en uniforme, pas plus que Charles Power, suspendu pour un match par la LHJAAAQ à la suite des événements survenus à Princeville dimanche.

Par contre, Alex Gagnon, qui était blessé à l'épaule, a reçu le feu vert des médecins pour recommencer à jouer.

Patrick Bergeron ne savait pas encore, hier, qui de Jean-Christophe

Plouffe ou de Julien Giroux affrontera les tirs du Traffic, qui occupe le cinquième rang du classement général.

Rappelons que les Inouk sont à égalité avec les Montagnards de Sainte-Agathe au neuvième rang, les deux équipes ayant 44 points. Mais puisque les Granbyens ont remporté une victoire de plus, ce sont eux qui vont finir en neuvième place si les deux équipes ont encore le même nombre de points à la suite des matches de ce soir.

Les Montagnards visitent les Panthères de Saint-Jérôme, une puissance de la LHJAAAQ, ce soir.

On peut donc penser que les Inouk se frotteront au Titan de Princeville, une équipe qu'ils connaissent trop bien, au premier tour des séries.

« C'est certain qu'on connaît davantage Princeville, mais que ce soit le Titan ou Vaudreuil-Doron, ça m'importe peu, a repris Patrick Bergeron. Car on a beau en arracher présentement, on est capables de battre les deux équipes. »

L'indiscipline

Bergeron est ensuite revenu sur cette fameuse indiscipline qui a fait si mal récemment aux Inouk, qui ont perdu leurs six derniers matches.

« Nous avons une équipe composée de jeunes joueurs, une équipe qui fonctionne beaucoup à l'émotion, a-t-il répété. À choisir, je préfère tout de même diriger des gars qu'il faut retenir, comme c'est le cas présentement, plutôt que des gars qu'il faut constamment pousser dans le dos. Après avoir averti certains joueurs, après leur avoir parlé dans le blanc des yeux, je suis

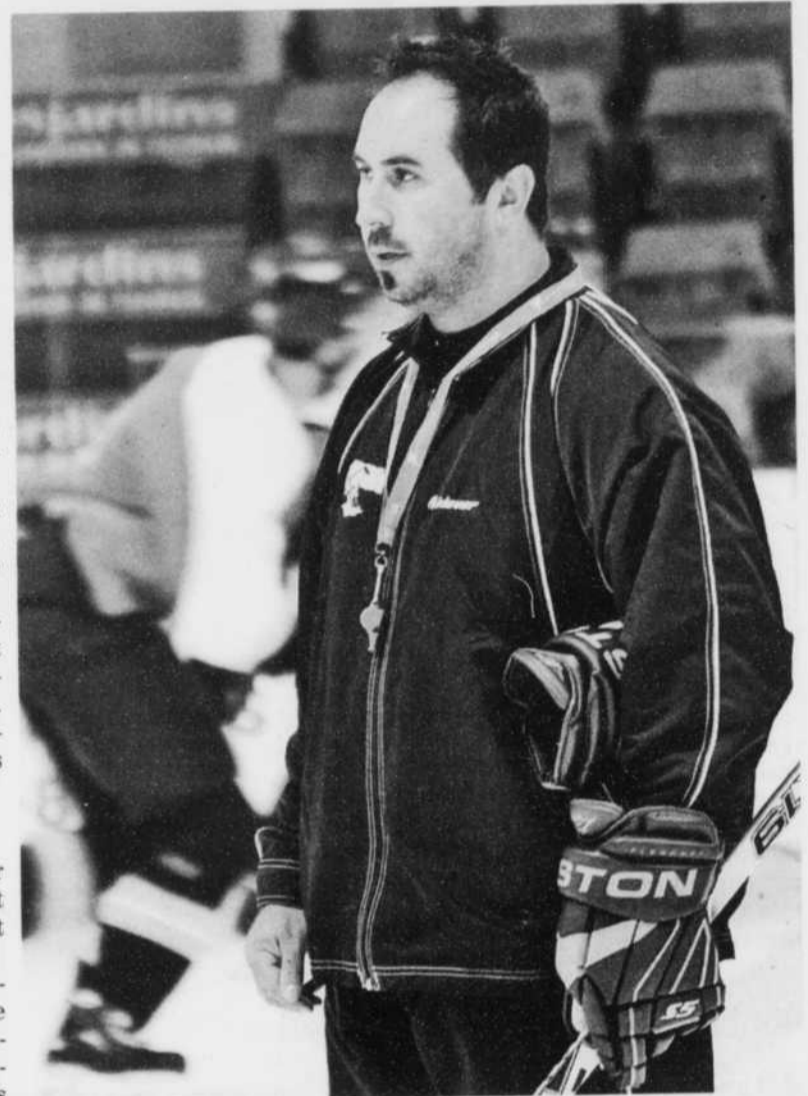


PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Patrick Bergeron devra composer avec un alignement décimé, ce soir, à Joliette.

maintenant rendu à m'attaquer à leur temps de glace. »

Mais avec les séries qui s'en

viennent, les options du coach seront limitées. Il va falloir que le message passe... et vite.

27^e RENCONTRE ATOME DE GRANBY

Plusieurs nouveaux clubs en action

GRANBY (FB) — La 27^e Rencontre de hockey atome de Granby se déroulera demain et dimanche, au Centre sportif Léonard-Grondin avec la participation de 24 équipes, dont sept de Granby.

Les autres proviendront notamment de Sainte-Foy/Sillery, de même que de Plessisville et Lotbinière, ainsi que de Saint-Hyacinthe, Waterloo et Cowansville.

« Les clubs de Sillery nous ont adoptés. Ça fait déjà quelques années qu'ils participent à notre rencontre. Ce sera aussi une première présence pour Plessisville », note Stéphane Desrochers, le président du comité organisateur.

Il relate en outre que les clubs maskoutains effectueront un retour après quelques années d'absence.

« Les séries à Saint-Hyacinthe avaient lieu habituellement en même temps que notre événement, mais ils ont changé les dates cette année », poursuit-il.

L'addition d'une troisième glace au Centre sportif Léonard-Grondin pourrait amener un nombre accru des équipes, mais Stéphane Desrochers n'est pas en mesure de confirmer une telle hausse.

« On va fonctionner avec les heures qui vont nous être données. Ce serait faisable d'avoir 12 clubs de plus et ça prendrait seulement quatre ou cinq bénévoles de plus », explique-t-il.

Cette 27^e Rencontre atome sera sous la présidence d'honneur du conseiller Yves Pronovost, le responsable du dossier des sports chez les élus municipaux.

Le hockey est une affaire de famille de longue date dans la famille Pronovost. Le conseiller a évolué avec les équipes du hockey mineur des Loisirs de Granby, au moment où cette appellation était utilisée.

De plus, la mère d'Yves Pronovost a agi à titre de registraire dans le bureau du hockey mineur aménagé près de la petite patinoire du Centre sportif Léonard-Grondin.

Horaire

Les premières joutes de cette Rencontre atome de Granby débuteront le samedi 26 février, avec une joute entre les Cobras A1 de Granby et une formation de Saint-Jean.

Les Panthères A2 de Granby, les Aigles A3 de Granby et une formation de Cowansville feront partie de



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Tout en est en place pour la 27^e Rencontre atome de Granby. Dans l'ordre habituel : Jean-Marc Brosseau, président de l'Association Hockey Jeunesse, Richard Goulet, maire de Granby, Stéphane Desrochers, président du comité organisateur, Yves Pronovost, président d'honneur et Raymond Hébert, représentant de Granby Multi Sports.

12 équipes A, tout comme le club de Plessisville.

Les Cobras B1, les Aigles B1, un club de Waterloo, de même que les Panthères B2 de Granby et les

Requins B2 de Granby évolueront dans cette catégorie.

Le quatuor C sera composé des équipes de Longueuil, Magog, Lotbinière et Sherbrooke.



Hellner gagne le sprint; Harvey finit septième

>21

Les Leafs malmènent Auld et s'imposent 5-4

MARC TOUGAS

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Alex Auld n'est pas Carey Price. C'est là une vérité de La Palice que connaissent fort bien les Maple Leafs de Toronto en se présentant au Centre Bell. Une réalité dont ils ont su profiter.

Blanchis par Carey Price à leurs deux premières sorties de la saison au Centre Bell, les Leafs ont battu Auld trois fois en neuf tirs en un peu plus de 13 minutes de jeu, hier, et filé vers une victoire de 5-4 aux dépens du Canadien.

Phil Kessel a enfilé ses 24^e et 25^e buts de la campagne, tous deux en avantage numérique, pendant que Brett Lebda réussissait son premier, pour forcer Jacques Martin à remplacer Auld par Price à 13:02 de la première période.

Tyler Bozak a lui aussi réalisé un doublé, chaque fois avec l'aide de Kessel. Il a ainsi annulé une remontée du CH, qui a ramené le score à 3-3, et ainsi redonné une priorité de 5-3 aux visiteurs.

Price a cédé deux buts en 18 tirs dirigés vers lui. Il a donc vu sa séquence sans céder de but aux Leafs, à Montréal, être stoppée à 168:35 — si on remonte à la saison dernière.

Auteur de 31 arrêts, James Reimer a accordé plus de buts qu'à ses trois sorties précédentes — il avait cédé deux fois en huit périodes et cinq minutes de jeu supplémentaires — mais il a quand même signé la victoire, sa 10^e en 17 matches cette saison.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE
Tyler Bozak, au centre, accueille ses coéquipiers Joffrey Lupul, à gauche, et Phil Kessel, après avoir inscrit le cinquième but des Maple Leafs, en troisième période.

Michael Cammalleri a marqué son 14^e, et son premier en trois matches, depuis son retour au jeu, tandis que James Wisniewski a réussi son sixième de la saison, et son premier depuis son doublé du 31 décembre dernier. Jeff Halpern a inscrit son 10^e et Max Pacioretty, son 11^e.

Roman Hamrlík a récolté deux mentions d'aide, tandis que Halpern et Cammalleri ont ajouté une aide chacun. P.K. Subban a enregistré sa 20^e aide de la saison et est ainsi devenu la première recrue du Canadien, depuis Tomas Plekanec en 2005-06, à atteindre ce plateau.

C'est la première fois en quatre sorties au Centre Bell que le Tricolore n'amasse pas au moins un point (1-1-2). Malgré tout, le CH demeure bien installé au sixième rang de

l'Association Est, trois points derrière les Capitals de Washington et trois points devant les Rangers de New York.

Les Torontois ont une fiche de 4-0-1 à leurs cinq plus récentes sorties. Il s'agit d'un premier gain en trois sorties pour eux, à Montréal, cette saison.

Le Canadien recevra les Hurricanes de la Caroline, samedi, avant d'entreprendre une série de trois matches à l'étranger qui s'amorcera mardi à Atlanta.

Un Auld vulnérable

Halpern a marqué le premier but du match à 5:43 en faisant dévier un tir des poignets de Hamrlík pendant qu'il agissait comme écran devant Reimer. Les Leafs ont toutefois répliqué avec

trois buts d'affilée aux dépens de Auld.

Kessel a fait mouche à 8:00 d'un tir de loin mais précis, dans la lucarne. Il a récidivé à 12:03, quand il a surgi devant Auld et placé le disque entre ses jambières, après avoir saisi une rondelle abandonnée derrière le filet montréalais. Lebda a fait 3-1 au moyen d'un tir voilé.

Price s'est amené et s'est imposé devant Joffrey Lupul, Keith Aulie et Mikhail Grabovski.

Le CH aurait pu s'en tirer mieux en première. Lars Eller a vu Reimer bien suivre sa feinte lors d'une échappée, et Halpern a raté un filet ouvert.

Deux-en-20 avant hier, le jeu de puissance montréalais a marqué deux fois en l'espace de 20 secondes lors d'avantages numériques distincts en deuxième période pour égaler à 3-3. Cammalleri a accepté un relais d'Andrei Kostitsyn dans l'enclave à 3:42, manœuvre qui a couronné une belle poussée de Subban. Et Wisniewski a fait mouche de la ligne bleue, à 4:02, pendant que Scott Gomez bloquait la vue de Reimer.

Les Leafs ont toutefois repris les devants 4-3 à 8:30 quand Kessel, posté à l'arrière du filet, a repéré Bozak dans l'enclave. Ce dernier a tiré sur réception.

Kessel et Bozak ont répété le même manège à 4:26 de la troisième, quelques minutes après que Kostitsyn eût raté un filet ouvert.

Les joueurs montréalais ont souvent menacé la cage de Reimer en deuxième moitié de troisième, et ç'a

fini par payer à 17:23, quand Pacioretty a poussé le disque au fond du filet lors d'une mêlée dans l'enclave.

Mais ce fut tout.

SOMMAIRE

MAPLE LEAFS 5 CANADIEN 4

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Canadien, Halpern 10 (Hamrlík, Plekanec) 5:43
2. Toronto, Kessel 24 (Phaneuf, Bozak) 8:00 (an)
3. Toronto, Kessel 25, 12:03 (an)
4. Toronto, Lebda 1 (Armstrong, Schenn) 13:02

DEUXIÈME PÉRIODE

5. Canadien, Cammalleri 14 (Kostitsyn, Subban) 3:42 (an)
6. Canadien, Wisniewski 6 (Gionta, Hamrlík) 4:02 (an)
7. Toronto, Bozak 9 (Kessel, Brent) 8:30 (an)

TROISIÈME PÉRIODE

8. Toronto, Bozak 10 (Kessel, Lebda) 4:26
9. Canadien, Pacioretty 11 (Halpern, Cammalleri) 17:23

TIRS AU BUT

- | | | | |
|----------|----|----|-------|
| Toronto | 12 | 5 | 11-28 |
| Canadien | 13 | 10 | 11-35 |

GARDIENS

- | | |
|-----------------------------|--|
| Toronto: Reimer | (G, 10-4-2) |
| Montréal: Auld (9-6), Price | (P, 28-21-6) (13:02 de la 1 ^{re} , 19-17) |

BUTS ET AVANTAGES NUMÉRIQUES

- | | |
|----------|-----|
| Toronto | 3-7 |
| Canadien | 2-6 |
- Arbitres - Dave Jackson, Steve Kozari
Juges de lignes - Scott Cherrey, Brad Kovalchik
Assistance - 21,273 (21,273)

Andrew Ranger septième à Phoenix

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Andrew Ranger s'est classé septième, hier sur l'ovale du Phoenix International Raceway, à l'occasion de la première épreuve de la saison de la série K&N Pro Ouest, une série de développement de NASCAR.

Parti quatrième à la suite de la séance de qualifications tenue plus tôt dans la journée, Ranger a été dans le top 5 la très grande majorité des 100 tours de cette course. Même qu'il était quatrième avec seulement cinq tours à faire.

La victoire est allée au Californien Greg Pursley, qui a remporté les deux dernières épreuves de la série K&N Pro Ouest présentées à Phoenix.

Jonathan Gomez a terminé deuxième et Derek Thorn, troisième.

« Je me suis fait piéger lors de la relance suivant un drapeau jaune avec trois ou quatre tours à faire, a

expliqué Ranger, joint une quinzaine de minutes après la course. J'étais quatrième, j'ai eu du mal à négocier un virage et j'ai perdu quelques places. »

Ranger visait une place parmi les cinq premiers, mais il semblait tout de même satisfait de sa performance.

« J'ai été au plus fort de la lutte tout au long de l'épreuve et ça, c'est important. En bout de ligne, c'est pas compliqué, il y a eu un jaune de trop. »

La Dodge no. 35 du pilote de Roxton Pond s'est très bien comportée.

« Ma voiture était très compétitive, elle avait été superbement préparée par les membres de l'équipe. Si on réussit toujours à trouver les bons réglages comme cette semaine, on va avoir une très belle saison. »

Ranger participera à quelques autres épreuves de la série K&N Pro Ouest, mais il prendra surtout part à celles de la division Est de la même série.

Le CH acquiert Sopel et Dawes

ROBERT LAFAMME

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Le Canadien est allé chercher du renfort à Atlanta, hier, où il a fait l'acquisition du défenseur Brent Sopel et de l'attaquant Nigel Dawes. En retour, les Thrashers ont obtenu le jeune joueur de centre des ligues mineures, Ben Maxwell, en plus d'un choix de quatrième tour au repêchage de cette année.

Les Penguins obtiennent Kovalev

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE)

— Les Penguins de Pittsburgh ont acquis un autre ailier, hier, quand ils ont fait l'acquisition d'Alex Kovalev des Sénateurs d'Ottawa en retour d'un choix conditionnel de septième tour au prochain repêchage.

Kovalev a connu sa meilleure saison en carrière dans l'uniforme des Penguins, alors qu'il avait marqué 44 buts et récolté 95 points en

Sopel, âgé de 34 ans, a récolté sept points, incluant deux buts, en 59 matches cette saison. Défenseur à caractère défensif, qui lance de la droite, il a remporté la Coupe Stanley dans l'uniforme des Blackhawks de Chicago, la saison dernière.

Dawes, 26 ans, évoluait dans la Ligue américaine chez les Wolves de Chicago, au moment de l'échange. En 47 rencontres, il totalisait

44 points, incluant 27 buts.

L'ailier trapu, natif de Winnipeg, qui mesure cinq pieds neuf pouces et qui pèse 200 livres n'a amassé qu'une passe dans les neuf matches qu'il a joués avec les Thrashers.

Maxwell, deuxième choix du Canadien en 2006, portait les couleurs des Bulldogs cette saison, avec lesquels il montrait une fiche de 40 points en 47 matches.

et récolté 591 mentions d'assistance pour 1017 points, en plus d'ajouter 98 points (44-54) en 116 matches en séries.

Le choix de septième ronde obtenu par les Sénateurs pourrait devenir un choix de sixième tour si les Penguins remportent leur première ronde des séries et que Kovalev dispute 50 pour cent des matches des Penguins d'ici là.

Tapis Eddy

*votre spécialiste pour
réaliser tous vos projets*



Plancher flottant
12 mm
à partir de 1,99 \$/pi ca



Préart
à partir de 99 ¢/pi ca



Bois franc
Chêne teinté « Gunstock »
2 1/4 po x 3/4 po
Spécial 3,79 \$/pi ca



Céramique
13 po x 13 po
à partir de 1,49 \$/pi ca



Tapis
Venez voir nos spéciaux!



9, rue Irwin, Granby 450 378-3951